



Comisión
Europea

VERANO 2013 ▶ NO 46

panorama

inforegio

▶ La UE da la bienvenida a Croacia

Su 28º Estado miembro

- ▶ La política de cohesión ayuda a sortear la crisis
- ▶ Garantizar que los fondos europeos se gastan adecuadamente
- ▶ Ayuda estatal y política regional

Política
Regional
y Urbana

▶ **EDITORIAL** 3
Comisario Johannes Hahn

▶ **CRÓNICA** 4-9
EL EXITOSO CAMINO DE CROACIA HACIA LA UE

▶ **SORTEAR LA CRISIS CON EL APOYO DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN** 10-13

▶ **UNA OPINIÓN INDEPENDIENTE SOBRE EL PROGRESO DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN, 2007-2011** 14-16

▶ **PROYECTOS** 17-19
Ejemplos de proyectos de Croacia, Finlandia y Eslovenia

▶ **NOTICIAS BREVES** 20-21

▶ **OPEN DAYS 2013** 22-23

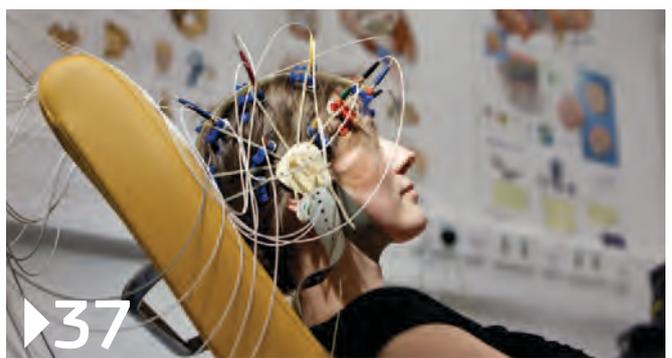
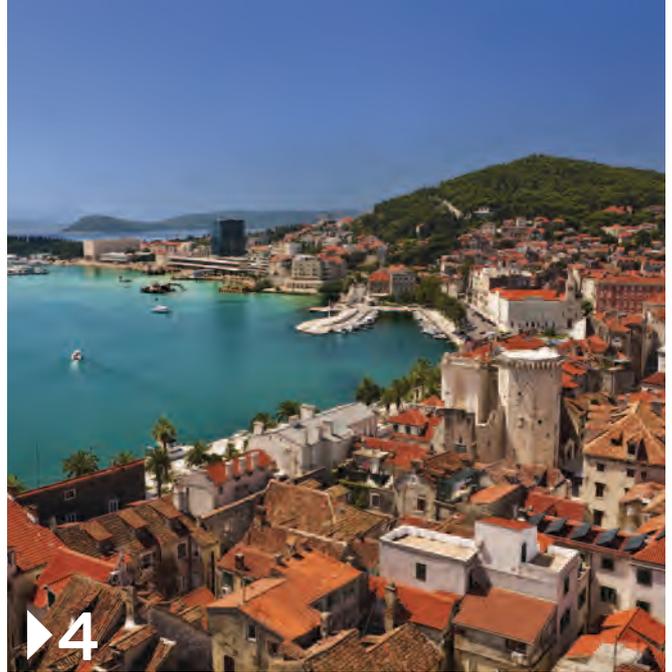
▶ **GARANTIZAR QUE LOS FONDOS EUROPEOS SE GASTAN ADECUADAMENTE – ANÁLISIS DEL PROCESO DE AUDITORÍA** 24-29

▶ **BÚSQUEDA DE EQUILIBRIO ENTRE EL CONTROL DE LA AYUDA ESTATAL Y POLÍTICA REGIONAL** 30-31

▶ **MAPAS** 32-33
Tasa «NEET» – Población de 15 a 24 años en 2012
Logros educativos – Porcentaje previsto de población de 25 a 64 años con educación superior en 2020

▶ **CON VOZ PROPIA** 34-39
Enfoques nacionales y regionales sobre la política de cohesión

▶ **PROGRAMA** 40



Fotografías (Páginas):

Portada: Vista de Zagreb © Shutterstock
 Páginas 3, 9, 21, 22, 23, 36 © Comisión Europea
 Página 4: Split © Shutterstock
 Página 6: © Ministerio de Desarrollo Regional y Fondos Europeos, República de Croacia
 Página 8: Slavonski Brod © Marin Majstorović, BIOCentre © BICRO, Marasca © Universidad de Zagreb
 Página 11: Hungrana © Agencia Estatal de Desarrollo, Hungría
 Página 14: Superfast Cornwall © Consejo de Cornualles
 Páginas 17, 19: Croacia © Shutterstock, Eslovenia © Hospital de Brežice, Finlandia © Rokua Geopark
 Páginas 24, 30: © Shutterstock
 Página 35: Moravia-Silesia © Jiří Zerzoň
 Página 36: Flandes © Gobierno flamenco
 Página 37: Sajonia © LIFE, Universidad de Leipzig
 Página 39: Suecia © Tillväxtverket

Esta revista se imprime en inglés, francés y alemán en papel reciclado.

Esta revista está disponible en 22 idiomas en:

http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_es.cfm

El contenido de este artículo se completó en junio de 2013.

AVISO LEGAL

La Comisión Europea o cualquier persona que actúe en su nombre no se responsabilizan del uso que se pueda hacer de la información contenida en esta publicación o de cualquier error que pudiese aparecer, a pesar de la cuidadosa preparación y comprobación de la misma. Esta publicación no refleja necesariamente el punto de vista o las opiniones de la Comisión Europea.

ISSN 1608-3873

© Unión Europea, 2013

Se autoriza la reproducción siempre que se cite la fuente.

La autorización para el uso o reproducción de material de terceros con derechos de autor deberá obtenerse del propietario o de los propietarios de tales derechos.



▶ EDITORIAL

Johannes Hahn

*Miembro de la Comisión Europea
a cargo de la Política Regional*

El 1 de julio de 2013 dimos la bienvenida a la República de Croacia como 28º Estado miembro de la Unión Europea. Durante los últimos doce años, el país ha llevado a cabo un exhaustivo programa de reformas y adaptación de su legislación al conjunto de leyes de la UE, el llamado *acquis communautaire*.

Los Fondos Estructurales y de Cohesión de la UE para Croacia ascenderán a 450 millones de euros en el momento de su adhesión. Se espera que esta inversión represente gran parte del presupuesto de desarrollo de Croacia en los próximos años y que suponga una importante oportunidad para hacer frente a las necesidades del país. Puede contribuir al desarrollo de una economía moderna y competitiva que se beneficiará de la UE y será asimismo un activo para esta.

En este número de *Panorama* podrá ver algunas de las cosas que se han hecho con el apoyo de la UE.

Informe estratégico sobre la aplicación de la política de cohesión

Al igual que los otros 27 Estados miembros, Croacia deberá elaborar un informe de evaluación, según se exige en los nuevos reglamentos. La Comisión ha publicado recientemente el «Informe estratégico» sobre cómo se han empleado los Fondos Estructurales de la UE-27 durante el período 2007-2013. Según los informes presentados por los Estados miembros a finales de 2012, esta es la primera oportunidad importante de informar sobre los resultados y sobre cómo han contribuido las políticas a la recuperación económica de la UE durante un período de programación.

El informe ofrece una valiosa instantánea sobre el funcionamiento de la política y confirma que estamos apoyando a empresas innovadoras emergentes y creando empleos de calidad y sostenibles de cara al futuro, ofreciendo a las

regiones más apartadas banda ancha, evitando la fuga de cerebros y construyendo redes de transporte vitales que contribuyen a la competitividad de las distintas regiones. También permite identificar los programas y las áreas de inversión que necesitan intervención.

El informe también muestra la gran flexibilidad de la política de cohesión y la adaptación de esta, en tiempos de crisis económica, a las necesidades cambiantes de las personas y de las comunidades.

Equipos de auditoría – Los «héroes anónimos»

Los héroes anónimos del proceso de apoyo regional europeo —los equipos de auditoría de la Comisión— trabajan para garantizar que los fondos de la UE se gastan adecuadamente. Aproximadamente un tercio del presupuesto europeo se invierte en política de cohesión. Los auditores desempeñan un papel fundamental a la hora de supervisar programas de gasto complejos y ampliamente descentralizados.

Los auditores de la UE trabajan codo con codo con instituciones de auditoría estatales, basándose en un sistema de «gestión compartida». Este proceso ha permitido que mejorara el cumplimiento cada año. Lea más acerca del importante trabajo que realizan en el artículo de la página 24.

Juntos velan por los contribuyentes europeos y garantizan que el dinero se gasta según los principios de legalidad, regularidad y gestión financiera responsable.

▶ EL EXITOSO CAMINO DE CROACIA HACIA LA UE



El 1 de julio, la República de Croacia celebró sus cerca de veinte años de progreso social y económico desde su declaración de independencia, convirtiéndose en el 28º Estado miembro de la Unión Europea. Las negociaciones comenzaron en 2005, se cerraron oficialmente en junio de 2011 y finalizaron con la firma del Tratado de adhesión a la UE en diciembre de 2011.

La ciudad de Split en la costa adriática de Croacia.

El proceso de adhesión a la UE, que ha llevado unos doce años, proporcionó a Croacia el ímpetu necesario para llevar a cabo profundas reformas y armonizar su legislación con el *acquis communautaire* de la UE.

«Croacia es ahora un país diferente del que era cuando se inició el proceso de adhesión», comentó Štefan Füle, comisario europeo de Ampliación y Política de Vecindad Europea. «El país se une, además, a la Unión Europea mejor preparado que otros. Este es el resultado de un proceso complejo y largo y debemos felicitar al país por ello. Pertenecer a la UE ofrece importantes oportunidades que deben emplearse para que la participación de Croacia en la UE sea un éxito y beneficie tanto al país y a su gente como a los Balcanes Occidentales y a la UE en general».

Un camino largo pero exitoso

El proceso de integración de Croacia en la Unión Europea se inició con el Proceso de Estabilización y Asociación de la UE para los Balcanes Occidentales, lanzado en 2001. En 2003, Croacia presentó su candidatura a la adhesión a la UE. Las negociaciones de adhesión comenzaron oficialmente en la primavera de 2005.

Aunque siguieron negociándose varios asuntos, el proceso se completó en 2011. El Tratado entre Croacia y los 27 Estados miembros se firmó el 9 de diciembre de 2011.

Un referéndum celebrado en Croacia el 22 de enero de 2012 mostró que un 66% de los votantes estaban a favor de la adhesión a la UE.

Durante el período previo a su adhesión, se le concedió a Croacia un estatus activo de observador en las instituciones europeas para que sus funcionarios se familiarizaran con los métodos de trabajo de estas y se implicaran en el proceso de toma de decisiones.



Competitividad

Antes de la crisis financiera global de 2008-2009, la economía croata crecía a un ritmo anual del 4-5%. Los salarios se doblaron y las oportunidades sociales y económicas mejoraron ostensiblemente. Sin embargo, la prolongada crisis puso a prueba este progreso y las aspiraciones de Croacia, haciendo que su tasa de paro subiera por encima del 14 % a finales de 2012. El paro juvenil sigue siendo elevado.

La adhesión a la UE supone una oportunidad estupenda para que se fortalezca la competitividad de Croacia mediante el refuerzo de la ventaja competitiva del país y de sus regiones y para que pueda beneficiarse de un mercado más amplio.

Patrones industriales y comerciales

Croacia lleva a cabo aproximadamente la mitad de sus intercambios comerciales con la zona del euro (principalmente con Alemania e Italia), que representa tres cuartas partes de la inversión extranjera directa (IED) en el país. En Croacia, un alto porcentaje de bancos se vieron expuestos indirectamente por su titularidad durante la crisis de la zona del euro.

El sector industrial representa más de un 27 % del PIB y está formado principalmente por astilleros, empresas de procesado de alimentos, farmacéuticas, empresas de tecnología de la información, empresas bioquímicas e industria maderera. El sector agrícola supone tan solo un 4% del PIB, pero da empleo al 14% de la población activa. Un 42% de la población del país vive en áreas rurales, siendo la agricultura una importante fuente de subsistencia.

Durante el proceso previo a la adhesión de Croacia a la UE, el Ministerio de Agricultura croata trabajó con ahínco para armonizar y adoptar diversos reglamentos en el ámbito de la agricultura, la seguridad alimentaria, las políticas veterinarias y fitosanitarias y la pesca.

Redes de transporte

Croacia se encuentra dentro de tres corredores de transporte paneuropeos entre la Unión Europea y el sureste europeo. Las autoridades croatas han realizado grandes inversiones para desarrollar la red de transporte del país, sobre todo mediante financiación pública, centrándose principalmente en carreteras, autopistas y puertos.

El sector del ferrocarril croata se enfrenta a grandes desafíos y precisará inversiones si quiere integrarse en la red ferroviaria europea. En el período previo a la adhesión se iniciaron grandes obras de mejora de las infraestructuras de la estación de Zagreb con financiación europea. Esto supone un paso más hacia la integración ([artículo completo en la página 17](#)).

CROACIA: DATOS CLAVE

- ▶ Superficie total: **87 661 km²**
- ▶ Población: **4 290 000**
- ▶ Capital: **Zagreb**
- ▶ Sistema político: **Democracia parlamentaria**
- ▶ Organización territorial: **20 condados y la ciudad de Zagreb**
- ▶ Núcleos urbanos: **la población se concentra en zonas urbanas y un 49% de los ciudadanos viven en las cinco mayores regiones (Ciudad de Zagreb, Condado de Zagreb, Split-Dalmacia, Osijek-Baranja y Primorje-Gorski Kotar)**
- ▶ Idioma oficial: **Croata**
- ▶ Moneda: **Kuna (HRK) – 1 EUR = 7,58 HRK**
- ▶ Socios comerciales clave: **Italia, Austria, Alemania, Eslovenia, Serbia**
- ▶ Principales bienes de exportación: **equipos de transporte, maquinaria, textiles, productos químicos, alimentos y carburantes**
- ▶ Principales bienes de importación: **maquinaria, equipos eléctricos y de transporte, productos químicos, carburantes y lubricantes y alimentos**
- ▶ Principales aeropuertos: **Zagreb, Split, Dubrovnik, Pula, Rijeka**

Patrimonio natural y turismo

El territorio croata se encuentra, desde un punto de vista ecológico, entre los mejores conservados de Europa. El 47 % del territorio terrestre del país y el 39 % de su territorio marítimo se han clasificado como zonas especialmente protegidas y áreas de conservación. Croacia posee 19 parques naturales y nacionales, algunos de los cuales, como el Parque Nacional de los Lagos de Plitvice, han sido declarados Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO.

La belleza natural de Croacia atrae a millones de turistas cada año y los ingresos por turismo representan sobre el 15 % del PIB nacional. La conservación del medio ambiente es una prioridad de la agenda de desarrollo y un requisito para la adhesión a la UE.

Reformas estructurales en curso

Como miembro de la UE, Croacia seguirá centrándose en reformas estructurales, no solo porque tiene previsto unirse a la zona del euro más adelante, sino también para mejorar la competitividad de su economía. Croacia se beneficiará de inversiones procedentes de los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión, que permitirán la aplicación de estas reformas estructurales.



▶ ENTREVISTA

Panorama habla sobre la adhesión del país a la UE con Branko Grčić, vicepresidente de Croacia y ministro de Desarrollo Regional y Fondos Europeos.

▶ ¿Qué cambios positivos ha traído el proceso de integración a Croacia?

En primer lugar, debo decir que estamos muy ilusionados con nuestra tan anhelada adhesión a la UE. De hecho, nos sentimos como si hubiéramos vuelto a casa, ya que nuestro territorio, nuestra historia, nuestra cultura y nuestras tradiciones han sido durante siglos parte indisoluble de Europa.

Si echamos la vista atrás y pensamos en los 35 exigentes capítulos que hubo que negociar con la UE, vemos que hemos progresado considerablemente a todos estos niveles.

Hemos tenido que realizar profundas reformas en los últimos veinte años. Ha sido un período muy delicado. Ha sido un camino largo, pero nos ha servido para estar mejor preparados, sobre todo respecto a las estructuras y al mercado de la UE.

No obstante, nuestra adhesión a la UE supondrá un verdadero acicate para la futura prosperidad del país. Esperamos, y así lo creemos, que podemos aportar una nueva calidad a Europa.

▶ ¿Qué desafíos prevén como Estado miembro de la UE?

Pertenecer a la UE plantea muchos desafíos. Más trabajo de cara a la consolidación fiscal y la ejecución de reformas nacionales en distintos sectores; tareas ambas que supondrán un mayor desafío, si cabe, tras la adhesión, dada la mayor implicación de las instituciones europeas en estos ámbitos.

En breve tendremos que hacer frente a una mayor competencia por parte de empresas de otros Estados miembros, en un momento muy difícil y delicado para la economía croata debido a la recesión. Además, las empresas croatas perderán parte de su competitividad a nivel de precios en el mercado ACLC, puesto que tendrán nuevas tarifas de exportación a los países ACLC.

La participación en el proceso de creación de políticas de la UE requerirá probablemente de una administración más eficiente y capaz de contribuir de forma activa al proceso de toma de decisiones y de garantizar la aplicación adecuada y eficaz de las políticas de la UE en el contexto croata. La gestión de los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión y la consecución de los objetivos establecidos en la estrategia Europa 2020 supondrán un desafío especial. Nuestro principal objetivo es llevar a cabo una serie de proyectos de gran calidad que permitan alcanzar las estrategias adoptadas y reforzar nuestra capacidad administrativa para garantizar la ejecución eficiente de los programas según los plazos definidos.

▶ ¿Cómo cree que Croacia puede contribuir al crecimiento sostenible y competitivo de la Unión Europea?

La economía croata lleva en recesión desde 2008. No podía ser de otra forma, puesto que la recesión lleva afectando a Europa desde entonces y Croacia no es un territorio aislado. La estrategia gubernamental para la recuperación económica se basa en la consolidación fiscal, en las reformas estructurales y en el estímulo de las inversiones, especialmente de las privadas, que son la clave para preservar los trabajos existentes y crear nuevos empleos. Creemos que las acciones gubernamentales realizadas hasta el momento, así como las que se aplicarán en los próximos años, en particular respecto a las reformas en áreas tales como la seguridad social, la salud, el mercado laboral y las administraciones públicas, garantizarán la estabilidad necesaria del contexto macroeconómico y mejorarán nuestra competitividad.

Croacia presenta un fuerte potencial de crecimiento en varios sectores, tales como el turismo, el transporte y la logística, las fuentes de energía renovables, la transformación de metales y la fabricación de maquinaria y buques. Son sectores donde vemos excelentes oportunidades para los inversores. Nuestro trabajo es seguir mejorando las condiciones para la inversión, puesto que solo así se puede garantizar una estabilidad económica y financiera duradera.

▶ ¿Cómo cree que puede contribuir el MEC al futuro desarrollo nacional y regional de Croacia?

Los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión serán un instrumento esencial para Croacia a la hora de abordar sus principales desafíos de desarrollo en los próximos años y también de cara a la consecución de los objetivos de la estrategia Europa 2020. Pero el valor de los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión no solo reside en la disponibilidad que ofrecen. Para Croacia se trata de algo mucho más importante, puesto que tales Fondos nos permitirán crear una

estrategia coherente que se asiente de una manera más sólida que en la actualidad en la política de desarrollo nacional. En el caso de determinadas áreas como el I+D, que siempre han recibido menos fondos del presupuesto estatal, los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión supondrán una gran oportunidad para situarse en los niveles de otros Estados miembros. Concentraremos las inversiones en las áreas que mejor puedan contribuir a la competitividad y que presenten un mayor potencial de generación de más valor añadido para las distintas regiones croatas. ■

▷ PREPARATIVOS PARA LA ADHESIÓN Y POLÍTICA DE COHESIÓN

Durante el período previo a la adhesión, mientras Croacia llevaba a cabo los preparativos pertinentes, la UE le proporcionó ayuda financiera específica para contribuir a la reforma política, económica e institucional.

Entre 2000 y 2006 Croacia recibió unos 530 millones de euros de programas sectoriales de preadhesión de la UE.

Desde 2007 Croacia ha contado con la financiación del Instrumento de Ayuda de Preadhesión (IPA), que sustituyó a los programas anteriores de ayuda sectorial. Entre 2007 y 2012 el país recibió cerca de 997 millones de euros en total, lo que supone unos 150 millones de euros anuales. Uno de los programas IPA se centraba en reformas políticas y económicas, y los otros cuatro prepararon al país para las políticas de cohesión y agricultura.

Así pues, el funcionamiento de la política regional europea no es una novedad para Croacia. Así pues, los funcionarios croatas han adquirido experiencia en la gestión de programas que siguen las normas de la política de cohesión.

Las partes interesadas en el ámbito local y regional han empleado los fondos para desarrollar proyectos innovadores en los ámbitos del transporte, el medio ambiente y el desarrollo económico, social y rural.

Cooperación de vecindad

En el marco del IPA (Componente II, 98 millones de euros) se ha ampliado la cooperación transfronteriza con otros Estados miembros (Eslovenia, Italia y Hungría) y con los países balcánicos vecinos (Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia).

Dentro de la acción de desarrollo regional (Componente III, 345 millones de euros), se han puesto en marcha proyectos de transporte para reforzar las infraestructuras ferroviarias y las vías navegables interiores ([consulte la página 8](#)). Los programas medioambientales han invertido en proyectos integrados de tratamiento de residuos y aguas. Además, se han puesto en marcha varias iniciativas empresariales y programas de investigación para promover la competitividad regional.

En el marco del Componente IV del IPA («desarrollo de recursos humanos», 94,5 millones de euros) se han desarrollado diversos proyectos dirigidos a mejorar el acceso al empleo y a reforzar la inclusión social.

Los fondos del IPA han permitido a Croacia crear capacidad y recursos para absorber los Fondos Estructurales y de Cohesión que se le concederán en cuanto entre a formar parte de la UE.

Los procedimientos del IPA para selección de proyectos, la licitación y la contratación son similares a los de los Fondos Estructurales. Además, el empleo de los fondos del IPA ha proporcionado a las instituciones del país una valiosísima experiencia, preparándolas para el uso en el futuro de fondos de post-adhesión de mayor cuantía.

▷ PROYECTOS

Durante el período de preadhesión, una de las principales prioridades ha sido realizar inversiones para promover la competitividad a nivel regional y proporcionar apoyo a grandes infraestructuras en los ámbitos de transporte y medio ambiente. La principal estación de ferrocarril de Zagreb es un ejemplo de ello (véase el artículo de la página 17). A continuación se describen otros ejemplos.

INFRAESTRUCTURAS

Red de suministro de aguas, alcantarillado y depuradora de aguas para Slavonski Brod

El objetivo de esta inversión medioambiental era mejorar la red de abastecimiento de agua de la cuenca del Danubio, aumentando su salubridad y haciéndola llegar a otros 4 300 usuarios más. La nueva depuradora de aguas, construida en base a la normativa europea, permitirá un tratamiento más efectivo de las aguas residuales. Además, el proyecto contempla ampliar la red de alcantarillado a 9 950 habitantes más. Asimismo, contribuirá a la protección del medio ambiente y garantizará el cumplimiento de las normas medioambientales de la UE.



FOMENTO DE LA COMPETITIVIDAD

Centro biocientífico tecnológico

En el campus de la Universidad de Zagreb se está construyendo un Centro de Incubación y Comercialización de Tecnología Biocientífica (BIOCentre). Este centro ofrecerá apoyo a empresas de nueva creación del ámbito de la biología y de la biotecnología en Croacia. Contará con instalaciones para empresas y para I+D, ofrecerá experiencia y servicios necesarios para la incubación de empresas y proporcionará apoyo a las mismas. Estará unido a las demás empresas e instituciones de I+D croatas, regionales e internacionales. El objetivo general del proyecto BIOCentre consiste en desarrollar la transferencia de tecnología y la capacidad de comercialización de las instituciones de educación superior y de los organismos de investigación públicos. Esto servirá para estimular el desarrollo regional sostenible y la competitividad industrial en sectores de alto valor añadido de la economía y en PYME basadas en el conocimiento. A largo plazo, el objetivo de Croacia es convertirse en un país líder en biociencia y tecnología en el sureste de Europa. En primer lugar, se captarán empresas de nueva creación de Croacia, a continuación, empresas del sureste de Europa y, finalmente, si se puede, empresas de Europa central y oriental.

FOMENTO DE LA COMPETITIVIDAD

Marasca – Desarrollo de tecnología alimentaria

Otro de los proyectos de incremento de la competitividad se centra en la aplicación de tecnologías sofisticadas (liofilización, secado por pulverización) a la producción de alimentos y a la preparación parcial de productos según el método empleado en las cerezas de Marasca. Se ha creado un clúster para reunir a los grupos productores objetivo y a los organismos relacionados, incluida la Facultad de Biotecnología de Zadar y la Universidad de Liubliana. El programa incluye sesiones de concienciación y de formación. Además, se ha construido un nuevo laboratorio y una planta de producción piloto para la liofilización de cerezas de Marasca y para la producción de preparado en polvo de zumo de cerezas de Marasca. La transferencia de conocimientos y tecnología a las PYME de la región mejorará la competitividad del sector agroalimentario local, servirá para establecer colaboraciones entre los productores locales, el sector local de procesamiento de alimentos y la comunidad científica y permitirá dar a conocer los beneficios de las cerezas de Marasca a un público más amplio.



▷ GESTIÓN DE LOS PROGRAMAS DE COHESIÓN TRAS LA ADHESIÓN

Tras su adhesión a la UE, Croacia recibirá 450 millones de euros de los Fondos Estructurales y de Cohesión —150 millones de euros de los Fondos de Cohesión y 300 millones de euros de los Fondos Estructurales—. Estos fondos son una excelente oportunidad para responder a las necesidades de Croacia en los ámbitos de transporte y medio ambiente, sin olvidar los de la innovación y la modernización de la producción.

La subvencionabilidad en el marco de los nuevos programas

Como miembros de pleno derecho de la UE, las regiones croatas podrán solicitar subvenciones en base a los objetivos de Convergencia y Cooperación Territorial.

Los programas IPA de preadhesión pasarán a ser automáticamente FEDER, FSE y Fondos de Cohesión. La asignación financiera total de estos programas será casi del doble, puesto que a los 537 millones de euros de los fondos del IPA se les sumarán los 450 millones de euros del FEDER, del FSE y de los Fondos de Cohesión.

La absorción de estos 450 millones de euros se realizará en tan solo tres años y medio. Por ello, las autoridades nacionales y la Comisión Europea han acordado reforzar las estructuras de gestión y centrarse en las mismas prioridades sectoriales, preparando una serie de proyectos maduros.

Programas para el período 2014-2020

Además de la preparación y ejecución de estos primeros programas de cohesión, Croacia está preparando su Acuerdo de colaboración, sentando las bases para los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión del período 2014-2020.

En el borrador del MFP 2014-2020, se ha propuesto una inversión de 8 000 millones de euros en programas de cohesión para Croacia. Esto representa un porcentaje importante de las futuras inversiones en el país.

Las autoridades croatas han realizado importantes esfuerzos para adaptar las estrategias sectoriales y los recursos financieros públicos a los objetivos de Europa 2020.

Se están realizando intensas consultas en el ámbito nacional para decidir las prioridades de financiación e identificar los proyectos que más convienen al país.



DE IZQUIERDA A DERECHA:
Branko Grčić, viceprimer ministro de Croacia y ministro de Desarrollo Regional y Fondos Europeos, da la bienvenida a Johannes Hahn, comisario europeo de Política Regional, en su visita a Zagreb.

En su documento de debate de enero de 2013, la Comisión Europea sugirió que se emplearan los fondos de cohesión para desarrollar la competitividad a través de un apoyo decidido a las PYME y al I+D. También instó a la elaboración de programas que adapten los sistemas de empleo y del mercado laboral para mejorar la explotación de los recursos naturales y la eficiencia de las administraciones públicas y reforzar el diálogo social.

La experiencia en los Estados miembros más recientemente incorporados a la UE ha demostrado que los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión pueden ser cruciales para el crecimiento económico. Se espera que estos fondos proporcionen un apoyo estable y valioso a la competitividad y al bienestar de Croacia, y que refuercen la cooperación con las regiones del sureste de Europa y de Europa central y con los demás Estados miembros.

▷ MÁS INFORMACIÓN

Representación de la Comisión Europea en Croacia:
http://ec.europa.eu/croatia/index_hr.htm

▶SORTEAR LA CRISIS CON EL APOYO DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN

El 18 de abril, la Comisión Europea presentó un informe sobre el funcionamiento de las políticas de cohesión en los Estados miembros durante la crisis. En pocas palabras, los mensajes clave son que cada vez resultan más evidentes los logros de estos programas a nivel de políticas prioritarias en todos los Estados miembros. Los programas de la política de cohesión han demostrado su flexibilidad a la hora de responder a la crisis, pero aún queda mucho por hacer y se corren riesgos en determinadas áreas estratégicas. La Comisión está abierta a considerar una mayor reprogramación y una reducción en la cofinanciación nacional, siempre que estén justificadas y que los objetivos sean el crecimiento y el empleo. De los programas actualmente en vigor no hay lecciones importantes que extraer. Resulta necesario reforzar la evaluación y el uso de indicadores para mejorar la preparación de programas en el futuro.

El «Informe estratégico» sobre la aplicación de los programas de la política de cohesión 2007-2013 presenta todos los datos existentes, principalmente desde finales de 2011, de los 27 Estados miembros y los distintos programas de cooperación⁽¹⁾. Esto supone un importante ejercicio de coordinación entre 434 programas, 273 regiones y 27 Estados miembros, y hace referencia a tres fondos: el Fondo Europeo de Desarrollo Regional, el Fondo Social Europeo y el Fondo de Cohesión. La política de cohesión de la UE ha invertido 347 000 millones de euros a través de estos tres Fondos, lo que representa un 35 % del presupuesto europeo total para el período 2007-2013.

Contribuir a la creación del Informe estratégico es obligatorio, tanto para la Comisión como para los 27 Estados miembros, a los que se les pidió que entregaran sus informes nacionales a finales de 2012 y que explicaran su papel en la gestión de este elevado presupuesto.

Efectos de la crisis y respuestas

Los informes nacionales mostraron que la crisis económica y financiera ha afectado a todos, si bien la gravedad y la periodización de su impacto han sido diferentes. El papel de la política de cohesión con respecto a las estrategias de desarrollo de cada Estado miembro también varía.

En líneas generales, los Estados miembros más desarrollados han recurrido a la política de cohesión para invertir a medio y largo plazo en innovación, PYME y mercados de trabajo. Han notado algunos cambios respecto a las necesidades de inversión, pero se han decantado principalmente por programas nacionales para paliar ciertos efectos puntuales de la recesión. Apenas ha habido reprogramación en estos países, ya que los objetivos estratégicos iniciales siguen considerándose válidos.

Los Estados miembros menos desarrollados y los que aún están recibiendo fondos de «convergencia» reconocieron en general la importancia de la política de cohesión para el apoyo de la inversión pública. Pero este grupo no es homogéneo. Algunos de ellos han sorteado la recesión y están creciendo de nuevo. Otros, como Irlanda, Grecia, Letonia, Portugal y Rumanía, han necesitado financiación «de programas» para restablecer su estabilidad macroeconómica. En estos países, la Comisión reaccionó al excepcional clima económico reprogramando y reduciendo la cofinanciación nacional de forma significativa para abordar el doble reto de las cambiantes necesidades socioeconómicas y de la reducida capacidad de cofinanciación por parte de las autoridades nacionales.

En la UE-27 se han reasignado unos 36 000 millones de euros para cubrir las cambiantes necesidades socioeconómicas (un 90 % de estas transferencias se aprobaron en 2011-2012). Además, en algunos Estados miembros se ha eliminado de los programas la obligación de proporcionar unos 15 500 millones de euros en concepto de cofinanciación pública para acelerar la inversión europea.

(1) Cooperación Territorial Europea – Programas de cooperación transfronteriza y transnacional.

Gracias al apoyo de la UE, la mayor empresa procesadora de maíz de Europa, Hungrana, ha reducido drásticamente sus emisiones de dióxido de carbono invirtiendo en un sistema de energía que utiliza biomasa para generar vapor. El proyecto, situado en la zona central de la región húngara de Transdanubia, fue uno de los diversos estudios de casos incluidos en el Informe estratégico.



Con todo, en muchos Estados miembros, entre los desafíos específicos de gestión de los programas se encontraban: el descenso de la demanda de medidas de apoyo a la innovación en PYME y TIC; las dificultades para obtener la correspondiente cofinanciación por parte de los beneficiarios, lo que ha llevado a la creación de proyectos más pequeños en muchos ámbitos; y los períodos de ejecución más dilatados en el tiempo.

Contribución a las prioridades europeas

Muchos informes nacionales hacen referencia al papel de la política de cohesión en el apoyo de las prioridades europeas de crecimiento inteligente, sostenible e integrador. Este mensaje se entiende en relación con la financiación del FSE en reformas e inversiones de capital humano y mercado laboral. También hay numerosos ejemplos sobre cómo el FEDER financia la investigación y la innovación, posibilita el acceso de las PYME a la financiación y apoya programas de eficiencia energética y desarrollo sostenible en general.

Asimismo, en los ejemplos de proyectos se proporcionan datos anecdóticos sobre el papel de la financiación de la UE. Además, los datos sobre indicadores básicos y beneficiarios ofrecen por primera vez información adicional sobre los logros obtenidos. ▶▶

INFORME ESTRATÉGICO DE LA UE LA PUNTA DEL ICEBERG

Los informes nacionales de los Estados miembros suponen un gran esfuerzo para aumentar la transparencia en la gestión y la aplicación de los programas. Los 27 Estados miembros:

- ▶ han redactado más de 2000 páginas de informes, con resúmenes y más de 1600 páginas de anexos: cada informe tiene un promedio de 75 páginas;
- ▶ han entregado informes en 22 idiomas oficiales de la UE, normalmente acompañados de la traducción al inglés del informe completo o de un resumen en inglés;
- ▶ han identificado unos 270 ejemplos de buenas prácticas en los ámbitos de crecimiento inteligente, sostenible e integrador;
- ▶ seis Estados miembros han presentado sus informes a principios de 2013 para que todos pudieran consultarlos y se encuentran disponibles en línea.

Cada informe nacional ofrece un análisis en profundidad de las características económicas e institucionales específicas de cada país y detalla el progreso con respecto a los objetivos del programa. La Comisión ha reunido los 27 informes nacionales, que se encuentran disponibles en línea, y los ha empleado para preparar su informe de síntesis.

▶▶ Con los datos obtenidos en cuatro años hasta que finalicen los programas en 2015, se puede ver que las inversiones del Fondo Europeo de Desarrollo Regional, del Fondo de Cohesión y del Fondo Social Europeo han permitido progresar y mejorar a muchos ciudadanos. Pero, a la vista del volumen

de inversiones y de los retrasos a la hora de completar los proyectos, aún se espera mucho más. Además, los programas que no emplean los indicadores básicos voluntarios cuando corresponde, tendrán la posibilidad de intentar reflejar mejor sus resultados en los informes anuales de 2012.

RESULTADOS OBTENIDOS

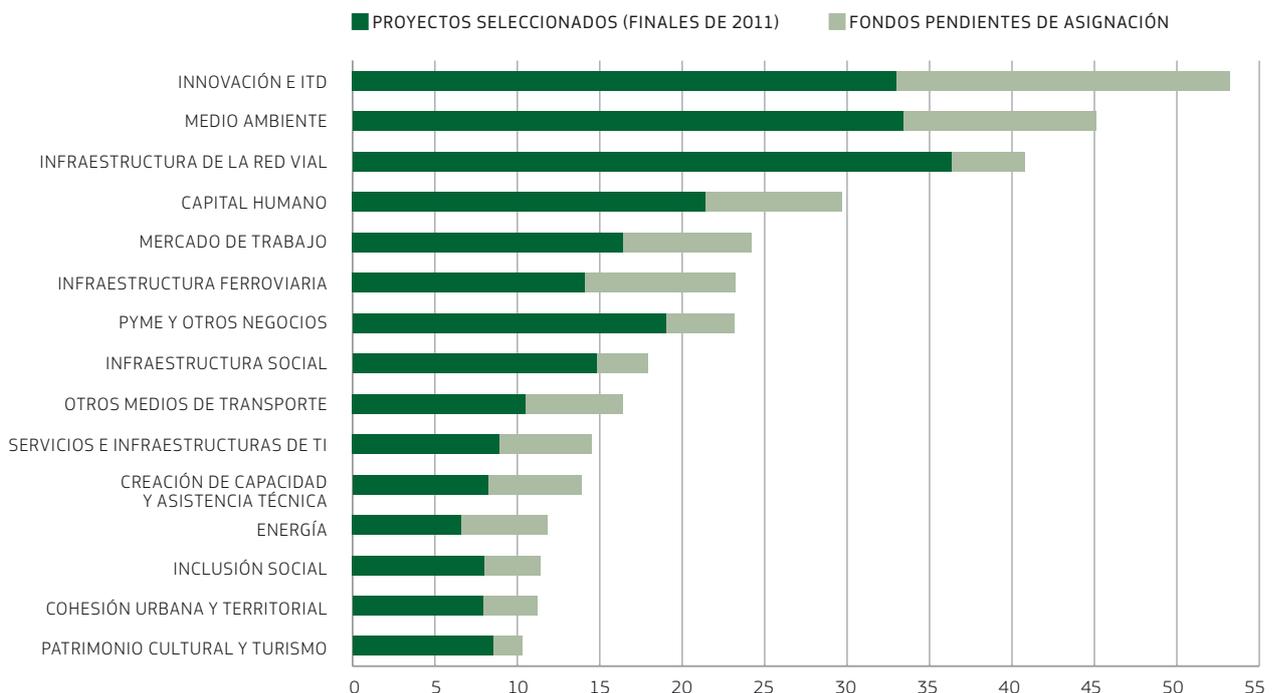
Respecto a la actividad y los resultados, las cifras más destacadas obtenidas de los informes nacionales son las siguientes:

- ▶ La innovación y las pequeñas empresas están recibiendo una inyección de los fondos FEDER:
 - ▶ **53 240 proyectos de ITD** financiados;
 - ▶ **16 000 proyectos de investigación empresarial** financiados;
 - ▶ **53 160 empresas de nueva creación** financiadas.
- ▶ **Casi 400 000 empleos creados** gracias al FEDER (la mitad de ellos en 2010-2011), incluidos 15 600 empleos en el ámbito de la investigación y 167 000 en PYME.
- ▶ **1,9 millones más** de personas tienen acceso a redes de **banda ancha** financiadas por el FEDER.
- ▶ **2,6 millones** más de personas tienen acceso a redes de abastecimiento de agua conformes con los estándares europeos y **5,7 millones** más se benefician de la puesta en marcha de purificadoras (financiadas principalmente por los Fondos de Cohesión).

- ▶ **460 km de carreteras y 334 km de líneas de ferrocarril, ambas de la RTE-T, se han terminado**, además de otros proyectos de desarrollo vial y ferroviario (principalmente gracias al Fondo de Cohesión).
- ▶ **2,4 millones de personas** que recibían ayuda del Fondo Social Europeo encontraron trabajo en los seis primeros meses (según un estudio de la Comisión Europea).
- ▶ El número anual de personas que recibían ayuda del FSE, dentro de todas sus políticas, pasó de **10 millones antes de 2010 a unos 15 millones a partir de entonces**.

Estas cifras se basan principalmente en proyectos completados durante el período 2007-2011 (cinco Estados miembros ofrecieron datos hasta junio de 2012). Se han publicado más datos sobre los Estados miembros en el documento de trabajo de los servicios de la Comisión y en las fichas informativas temáticas en línea.

▶ Análisis de la financiación de la UE por objetivos – Proyectos seleccionados y fondos pendientes de asignación (2007-2011)



Medición el progreso

Este informe representa la primera oportunidad durante un período de programación para evaluar el progreso a medio plazo en cuanto a la obtención de resultados. Es la primera vez que la Comisión tiene acceso a estos datos de una manera que le permite analizarlos y presentarlos.

El análisis de los datos sobre resultados, del gasto y de la selección de proyectos nos da una imagen más nítida —si bien todavía imperfecta— del progreso en cuanto a los logros. Los porcentajes en selección de proyectos y gastos no siguen patrones idénticos en todos los Estados miembros. Algunos programas han seleccionado todos los proyectos, pero presentan niveles bajos de gasto. Otros aún tienen que seleccionar más proyectos, pero sus niveles de gasto ya son elevados.

Si bien no se esperaba que los patrones fueran idénticos (la combinación de inversiones, criterios de selección y capacidad institucional varía), los resultados muestran que debemos ser cautos. La selección de proyectos per se no es garantía de ejecución financiera ni de consecución de los resultados adecuados o de resultados que puedan generar crecimiento y empleo.

En su informe, la Comisión identifica aquellos ámbitos de inversión en los que deben tomarse medidas para acelerar la selección y ejecución de proyectos cofinanciados en 2007-2013 para alcanzar los objetivos establecidos. En concreto, existen supuestos retrasos en sectores estratégicos clave de distintos grupos de Estados miembros, como es el caso de la investigación y la innovación, las inversiones en TIC, el ferrocarril, las energías renovables y la creación de capacidad. En algunos casos, la lentitud de los progresos en determinados aspectos va de la mano del rápido avance en otros. Esto indica que, si no se corrige, no se respetarán las estrategias ni los objetivos establecidos inicialmente.

Margen de mejora

En sus conclusiones, la Comisión hace énfasis en dos ideas básicas.

Los Estados miembros deben centrarse claramente en sacar adelante los programas actuales. Hay mucho en juego. El 50% de los fondos disponibles están aún pendientes de solicitud según las actividades de inversión en la economía real. La Comisión trabajará con los Estados miembros y se planteará la reprogramación, siempre que esta favorezca el crecimiento y el empleo.

El informe también pone de manifiesto la importancia de las profundas reformas que están negociando ahora mismo el Parlamento Europeo y los distintos gobiernos de la UE para establecer la política de cohesión del período



Este informe ofrece una valiosa instantánea de una política que se está aplicando en la mayoría de las prioridades de la UE y que está invirtiendo en crecimiento en el momento más necesario. Estamos apoyando a empresas innovadoras emergentes y creando empleos de calidad y sostenibles de cara al futuro, ofreciendo a las regiones más apartadas banda ancha, evitando la fuga de cerebros y construyendo redes de transporte vitales que contribuyen a la competitividad de las distintas regiones. La política también ha demostrado ser muy flexible, respondiendo a la crisis y adaptándose a las necesidades cambiantes de las personas y de las comunidades.

Pero también debemos aprender algunas lecciones: a veces los resultados son un simple parche y los Estados miembros deben esforzarse más a la hora de emplear los recursos de la UE. Ahora que vamos a entrar en un nuevo período de programación, esperamos que los Estados miembros y las distintas regiones centren la política en aquellos resultados y prioridades susceptibles de tener un mayor impacto».

Johannes Hahn – miembro de la Comisión Europea
a cargo de la Política Regional

2014-2020, incluida una concentración más estratégica de recursos en prioridades clave y una mayor atención a los resultados y a la evaluación.

El informe de síntesis resumido en el siguiente artículo ofreció material de estudio adicional para reforzar el análisis de la Comisión sobre los informes estratégicos nacionales.

El informe estratégico se debatirá con las instituciones de la UE correspondientes.

► MÁS INFORMACIÓN

http://ec.europa.eu/regional_policy/how/policy/strategic_report_en.cfm



La política de cohesión europea ha permitido instalar banda ancha de fibra óptica de muy alta velocidad en The Lizard, el punto más meridional de Reino Unido. El proyecto *Superfast Cornwall*, financiado por el FEDER, fue uno de los múltiples proyectos de estudios de casos completados con éxito e incluidos en el informe estratégico de la UE sobre ejecución de los programas de política de cohesión del período 2007-2013 (véase también el artículo en las páginas 10-13).

▶ UNA OPINIÓN INDEPENDIENTE SOBRE LA POLÍTICA DE COHESIÓN, 2007-2011

El proceso de creación de políticas debe basarse en decisiones informadas y basadas en datos. Por ello, la Comisión ha recibido con los brazos abiertos el último informe de la red de evaluación de expertos sobre el funcionamiento de las políticas de cohesión en los 27 Estados miembros.

Cada año se le pide a un grupo de expertos independientes que analice en los informes de los Estados miembros los resultados obtenidos respecto a la ejecución de los programas cofinanciados por el FEDER (Fondo Europeo de Desarrollo Regional) y el Fondo de Cohesión. Este informe de síntesis es una actualización del informe elaborado

a principios de 2012 y ofrece un resumen de los avances realizados durante los programas del período 2007-2013 hasta finales de 2011.

▶ MÁS INFORMACIÓN

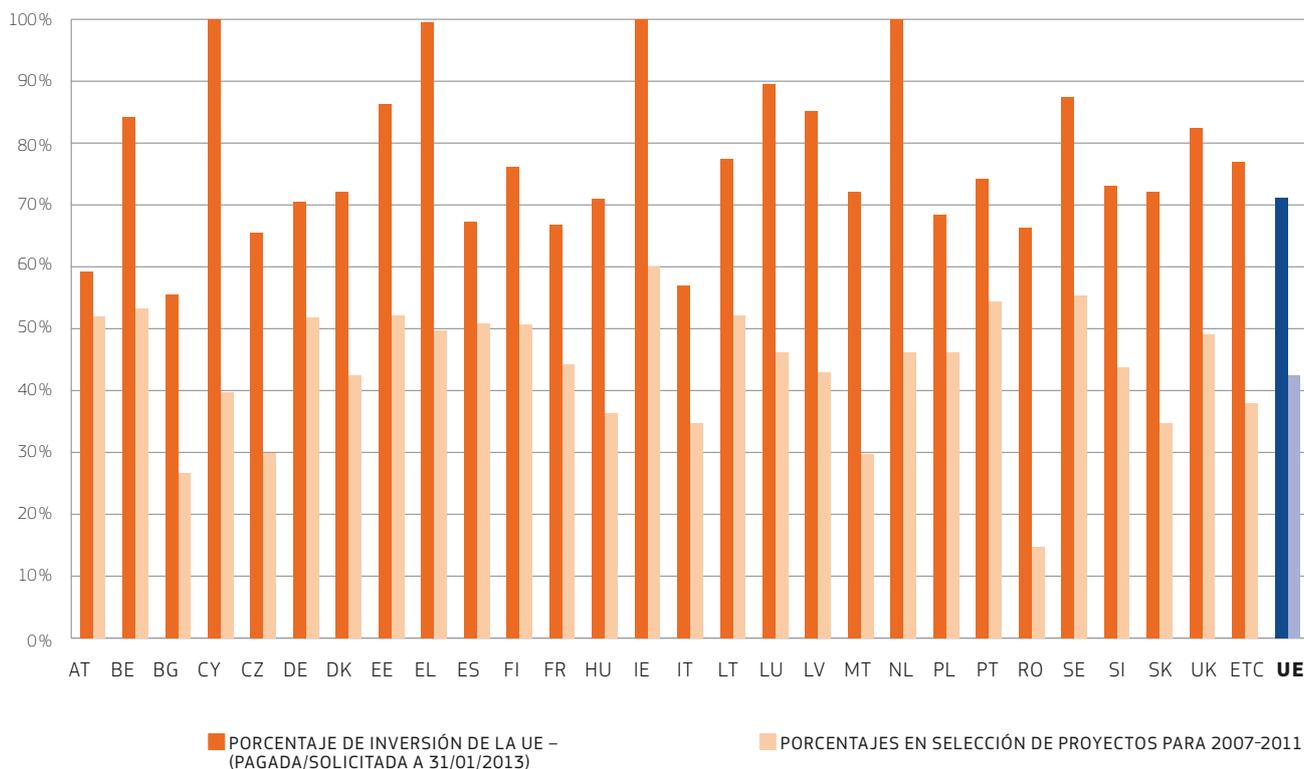
Red de evaluación de expertos 2012

http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/evaluation/pdf/eval2007/expert_innovation/2012_evalnet_fei_synthesis_final.pdf

Instrumentos de ingeniería financiera

http://ec.europa.eu/regional_policy/archive/funds/2007/jjj/doc/pdf/cocof_guidance_note3_en.pdf

TODOS LOS FONDOS DE LA UE: COMPARACIÓN ENTRE SELECCIÓN DE PROYECTOS (2007-2011) Y PAGOS DECLARADOS (2007-2013)



El informe de síntesis de 2012 se centra en seis áreas principales:

1 ▶ SITUACIÓN SOCIOECONÓMICA

El informe hace hincapié en la situación crítica en la que se están desarrollando los programas, subrayando los malos resultados económicos de la mayoría de los países europeos (excepto los Países Bálticos, Polonia y Eslovaquia). Las previsiones para 2013 solo prevén una ligera mejoría, ya que las finanzas públicas seguirán debilitadas debido a la influencia de los programas de austeridad aplicados en muchos países. En este escenario es posible que se ralentice el ritmo del gasto planificado para el período de programación restante.

2 ▶ GRADO DE APOYO FINANCIERO

El FEDER y el Fondo de Cohesión suman un total de 270 000 millones de euros para el período 2007-2013, lo que representa una media del 0,3% del PIB anual de la UE y más de un tercio (37,7%) del gasto público anual en inversiones de los países de la UE-12⁽¹⁾. Estas cifras demuestran la enorme importancia que tiene la financiación de la UE en el gasto en desarrollo para los países de la UE-12. Sin embargo, el informe muestra que los Estados miembros han reclamado menos de la mitad de la totalidad de fondos de los que disponen. Esto cuestiona la capacidad de algunos Estados miembros de absorber el dinero disponible durante los próximos tres años. El informe advierte del riesgo de una posible pérdida de recursos por parte de algunos países⁽²⁾. Como respuesta a las dificultades que experimentan algunos Estados miembros, la UE ha aprobado reducciones en el nivel de cofinanciación nacional, manteniendo la cantidad de fondos europeos proporcionados a un nivel estable.

(1) Países de la UE-12: Bulgaria, Chipre, República Checa, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Rumanía, Eslovenia y Eslovaquia.

(2) Bulgaria, Italia y Rumanía.

3 ▶ CAMBIOS EN LA COMPOSICIÓN DE LAS INVERSIONES

El informe observa un considerable cambio en la distribución de los fondos, cambio que asciende a casi el 10% del total de los fondos disponibles. Este cambio debe evaluarse considerando el deterioro de la situación económica en muchos Estados miembros. El informe señala una tendencia a reprogramar los fondos. Así, se han reasignado fondos destinados al apoyo a empresas y a sectores con capacidad de cofinanciación limitada (tales como las autoridades locales) a sectores menos afectados por la crisis. Como consecuencia, en los Estados miembros de la UE-12, la mayor parte de los fondos se asignan a inversiones en redes de transporte e infraestructuras medioambientales, mientras que en la UE-15⁽³⁾, los países tienden a invertir en infraestructuras e innovación en ITD (investigación, tecnología y desarrollo) y en el apoyo a empresas, así como en infraestructuras medioambientales. Para ayudar a las PYME ante la falta de crédito, los programas han establecido instrumentos de ingeniería financiera (IIF): inversiones reembolsables dirigidas a empresas.

4 ▶ PROGRESO FINANCIERO EN LA APLICACIÓN DE LOS PROGRAMAS DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN

El informe identifica los pagos realizados a los Estados miembros como la fuente más fiable de datos sobre el ritmo de ejecución de los programas. En comparación con el período de programación 2000-2006, el informe de síntesis muestra un importante retraso en el gasto de los fondos FEDER para los países de la UE-15: mientras los pagos durante el período de programación actual ascendieron a un 46% del presupuesto aprobado, los pagos fueron un 10% más altos en la misma fase en el período anterior, lo que representa una disminución de 10 800 millones de euros en términos absolutos. El ritmo de pagos fue más rápido en los Estados miembros de la UE-12 (49%) que en los de la UE-15 (45%), a pesar de que los primeros tienen menos experiencia en la gestión de los Fondos Estructurales. El informe también reconoce que la lentitud con la que se iniciaron los programas a principios del período ha sido la principal razón del retraso. Con todo, la ejecución de los programas también se ha visto ralentizada por las condiciones económicas adversas, los problemas de la contratación pública y los retrasos administrativos.

5 ▶ LOGROS

El informe señala que el ritmo de finalización de los proyectos aumentó significativamente en 2011. Sin embargo, resulta complicado evaluar los resultados y los logros de los programas por dos motivos: el reducido número de proyectos completados, lo que reduce a su vez los datos sobre resultados tangibles, y la deficiente información proporcionada en los informes anuales de ejecución. Pueden desprenderse algunas conclusiones: los programas en las regiones de competitividad están más avanzados que los de las regiones de convergencia; la creación de empleo (383 000 empleos a jornada completa) y el apoyo a empresas de nueva creación (53 000) han aumentado considerablemente, lo que demuestra una aceleración en la ejecución; los proyectos de apoyo a empresas se han orientado a la ITD y a la creación de nuevas empresas (148 500 proyectos de inversión ejecutados por PYME, 14 700 proyectos de cooperación en investigación entre el sector científico y el industrial y creación de 15 000 empleos relacionados con el I+D)⁽⁴⁾.

6 ▶ EVALUACIONES REALIZADAS POR LOS ESTADOS MIEMBROS

El promedio de evaluaciones ha sido de casi una por programa, pero hay grandes variaciones de un Estado miembro a otro. La mayor parte de las evaluaciones (83%) se han centrado en la ejecución de los programas y en la evaluación de los procedimientos, predominando el uso de métodos cualitativos (53%) frente al uso de métodos cuantitativos (11%). Las evaluaciones indican resultados positivos con respecto a las intervenciones en ITD e innovación, especialmente en términos de trabajo en red y cooperación, aunque también en apoyo empresarial. De igual modo, las evaluaciones sobre iniciativas de desarrollo local muestran que estas estimulan la cooperación entre los distintos niveles de gobierno y aumentan la participación de las autoridades locales. Por desgracia, el informe constató que el uso de los datos de evaluación tiende a ser más bien informal y ajeno al proceso de creación de políticas. Solo los Países Bálticos han establecido procedimientos oficiales para garantizar que el seguimiento y la evaluación se tienen en cuenta durante el proceso de creación de políticas.

El informe final de la red de expertos sobre el período 2007-2013 se emitirá hacia finales de 2013. Este tipo de informes serán los que permitan a la Comisión ofrecer al Consejo y al Parlamento los correspondientes informes anuales sobre los logros de la política de cohesión a partir de 2014. Los datos se van volviendo más reveladores para dar forma a la política de cohesión.

(3) Países de la UE-15: Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, España, Suecia, Reino Unido.

(4) Hay algunas diferencias entre los datos enviados del informe estratégico de la Comisión Europea y los de los informes estratégicos nacionales. Esto se debe a que se actualizaron los datos en los informes estratégicos nacionales para algunos Estados miembros.



Coste total:
12 800 000 EUR
Contribución de la UE:
9 800 000 EUR

▶ ZAGREB, CROACIA

▶ LA ESTACIÓN CENTRAL DE ZAGREB

IMPORTANTES OBRAS DE MODERNIZACIÓN PARA UNA ESTACIÓN INTERNACIONAL

La capital de Croacia, Zagreb, es un importante centro de conexiones de la Red Transeuropea de Transporte (RTE-T). Croacia es un puente entre el norte y el sur y su red ferroviaria une Europa Central, vía Salzburgo, Zagreb y Belgrado, con Tesalónica, en Grecia (corredor RTE-T X). Otro corredor RTE-T une Budapest, vía Zagreb, con el puerto adriático de Rijeka y es uno de los más importantes corredores ferroviarios de Croacia.

Por la antigüedad y el mal estado del sistema de señalización de este tramo —que tiene más de setenta años—, la velocidad de los trenes en la estación central de Zagreb se ve limitada a 30 km/h.

El proyecto de modernización financiado por la UE va dirigido a renovar y actualizar las infraestructuras de señalización y de enclavamiento de la principal estación de ferrocarril de Zagreb. Esta prioridad se llevará a cabo antes que ninguna otra obra de renovación de andenes o vías.

Las obras de modernización permitirán la libre circulación de trenes internacionales a través de la estación de Zagreb. También se está mejorando la seguridad y fiabilidad del equipo de señalización y enclavamiento y se están reduciendo los costes de mantenimiento. Asimismo, la velocidad permitida para los trenes aumentará, así como la capacidad de la estación.

Una vez finalizado, el proyecto habrá eliminado las serias limitaciones de velocidad del tramo que obstaculizan en gran medida el paso de trenes internacionales por esta estación.

Esta modernización beneficiará de forma inmediata a los 50 000 viajeros que utilizan el transporte ferroviario todos los días en la capital croata.

Este proyecto permitirá mejorar la capacidad de la línea y su velocidad, contribuyendo al aumento del número de pasajeros nacionales e internacionales e incrementando el tráfico de mercancías (en Croacia, un 46% de las mercancías se destinan a la exportación).

También se están modernizando las interconexiones con los sistemas existentes en las estaciones cercanas, así como los distintos tramos de vías. Esta modernización abrirá el camino a una serie de proyectos dirigidos a revitalizar las infraestructuras y corredores ferroviarios de Croacia. Las obras se completarán a finales de 2013.

Comentario de Zrinka Ivanović Kelemen, del Departamento de Infraestructuras Ferroviarias de Croacia: «El sistema de transporte ferroviario croata es un puente importante dentro de la red de ferroviaria internacional. Asimismo, desempeña un papel fundamental en la conexión entre las ricas regiones agrícolas del país y los grandes núcleos industriales y de consumo del centro de Croacia. Estas importantes obras de modernización en la estación de Zagreb abrirán la puerta a más modernizaciones en toda la red y estas redundarán muy positivamente en la economía croata».

▶ MÁS INFORMACIÓN

www.hzinfra.hr/homepage

▶ POHJOIS-SUOMI, FINLANDIA

▶ LA CREACIÓN DEL GEOPARQUE ROKUA SUPONE UN IMPULSO PARA EL TURISMO Y EL APRENDIZAJEE

El Geoparque Rokua, en el norte de Finlandia, es un viaje a la Edad de Hielo y ofrece una combinación única de geología, naturaleza y cultura sobre la vida en el gélido norte.

El Geoparque Rokua está situado a tan solo 200 km al sur del Círculo Ártico y es el parque geológico más al norte del planeta. En los últimos años y debido a la inusual geología del parque, el número de visitantes se ha incrementado.

Desde 2010 el parque forma parte de la red global de 91 geoparques, la mitad de los cuales se encuentra en Europa (incluidos uno de Islandia y dos de Noruega). La Red Europea de Geoparques abarca 54 territorios europeos que colaboran para conservar y mejorar su patrimonio geológico mediante el desarrollo sostenible e integrado.

Tienen en común la capacidad de compartir experiencias y buenas prácticas en el ámbito de la enseñanza de las ciencias naturales, la conservación del patrimonio geológico y la promoción del turismo geológico sostenible.

Desde la creación del geoparque en 2010, se han llevado a cabo diversos proyectos financiados por el Fondo Europeo Regional de Desarrollo para aprovechar al máximo el potencial del parque. Entre estos se incluyen proyectos para aumentar la presencia en la Web del geoparque, fomentar la imagen de marca y consolidar su posición en el mercado. Entre los proyectos más recientes, que se desarrollarán hasta finales de 2013, se incluye un proyecto para organizar y ajustar el modelo de funcionamiento del geoparque. Esto implica la elaboración de nuevos materiales educativos y de divulgación.

El Geoparque Rokua consta de una superficie de 1 326 km² y comprende otro parque de menor tamaño, el Parque Nacional de Rokua, fundado en 1956. El área de Rokua se



Coste total:
522 350 EUR
Contribución de la UE:
261 175 EUR

caracteriza por impresionantes paisajes como las crestas glaciares de bordes agudos formadas durante la Edad de Hielo. Varias rutas de senderismo y esquí atraviesan el parque.

Muchos visitantes vienen a admirar las maravillas naturales del parque. El centro de interpretación cuenta con una exposición que describe cómo se formó de la zona del geoparque. La exposición incluye además otras secciones: geología, historia del Hombre, naturaleza y situación actual de la zona.

«La creación del parque ha supuesto un importante impulso para el turismo en la zona», afirma Vesa Krökkki, responsable de proyectos y Director Ejecutivo del Geoparque Rokua. «Aunque el parque ya era conocido, ahora lo visita mucha más gente de todo el mundo, además de los visitantes habituales de Finlandia, Alemania y Suecia».

▶ **MÁS INFORMACIÓN**

<http://www.rokuageopark.fi>

▶ SPODNJEPOSAVSKA, ESLOVENIA

▶ EFICIENCIA ENERGÉTICA PARA UN HOSPITAL ESLOVENO

Coste total:
2 041 000 EUR
Contribución de la UE:
1 183 000 EUR



Inaugurado en 1872, el hospital de Brežice, ciudad situada en el este de Eslovenia, es uno de los más antiguos del país. Con 300 empleados y más de 150 camas, el hospital ofrece una gama completa de servicios médicos a una comunidad regional de más de 70000 personas. Debido al programa anticrisis que está llevando a cabo el Gobierno, el hospital ha tenido que realizar importantes recortes, centrados principalmente en la eficiencia energética.

Con financiación del Fondo de Cohesión de la UE, los seis edificios principales del complejo hospitalario se han renovado a fondo para permitir un sustancial ahorro energético.

Dentro del programa de mejoras dotado con dos millones de euros, se han renovado los tejados y se han aislado térmicamente las fachadas, las paredes y los suelos. Se han cambiado puertas y ventanas y se han colocado bombillas de bajo consumo en todos los puntos de iluminación.

Se ha instalado un nuevo sistema de climatización para garantizar la ventilación de las salas de operación y el agua caliente se obtiene a partir de la energía solar.

Parte del suministro eléctrico del hospital se obtiene a partir de fuentes de energía renovables, principalmente la solar, y se han instalado bombas de calor para extraer energía de las aguas subterráneas.

El programa de renovación energética, así como otros trabajos anteriores de sustitución de la caldera (2006) y de renovación de la cocina (2008), han tenido un impacto considerable. Gracias a las renovaciones, se ha reducido el consumo energético total en un 41 % en comparación con 2005. Los costes energéticos totales han disminuido en un 14 % y ahora tan solo representan un 1,44 % de los costes totales de funcionamiento del hospital.

Además, el hospital ha reducido sus emisiones de CO₂ un 27 % y su consumo de agua un 11 %.

Además de un menor consumo energético, el hospital ahora cuenta también con un suministro energético más fiable que garantiza un funcionamiento ininterrumpido. Además, ha minimizado los impactos negativos sobre el medio ambiente.

Se ha introducido asimismo un sistema central de control energético que permite conocer en todo momento el nivel de uso de energía y el rendimiento energético.

«La inversión en medidas de ahorro energético y fuentes de energía renovables ha transformado nuestro complejo hospitalario en una institución “verde” y ha reducido considerablemente los costes de funcionamiento», afirmó Drazen Levojevic del Hospital de Brežice.

▶ **MÁS INFORMACIÓN**
<http://www.sb-brežice.si>

▶NOTICIAS

[NOTICIAS BREVES]

CONECTARSE A TRAVÉS DE LA RED YAMMER

¿Ha deseado en algún momento que existiera un método más eficaz para trabajar con sus socios que las largas reuniones y los interminables intercambios de correos electrónicos? ¿Trabajaría mejor si pudiera compartir experiencias con gente que se enfrenta a desafíos similares?

RegioNetwork es una comunidad en línea para profesionales que trabajan en política regional y urbana de la UE. La participación es gratuita y ofrece a acceso a una amplia gama de funciones concebidas para respaldarle en su trabajo:

- ▶ utilice grupos para colaborar y enfocar su trabajo a objetivos concretos;
- ▶ busque y filtre con facilidad información y conversaciones pertinentes para su tarea;
- ▶ comparta sus logros y póngase en contacto con otros profesionales interesados en temas similares;
- ▶ ponga a prueba las diferentes opiniones u opciones organizando un sondeo.



Entre los profesionales de la comunidad de la política regional y urbana de la UE que ya usan RegioNetwork figuran responsables de comunicación de las autoridades de gestión, así como expertos que evalúan el impacto de los programas operativos.

¡Decídase y únase a RegioNetwork hoy mismo!

▶MÁS INFORMACIÓN

<https://www.yammer.com/regionetwork>



CONCURSO DE FOTOGRAFÍA «EUROPA EN MI REGIÓN»

¡Queremos escuchar y ver! – cómo se utilizan las inversiones de la UE en su localidad y celebrar aquellos proyectos que están marcando la diferencia en distintas comunidades locales.

Para participar tan solo debe hacer una fotografía de un proyecto que conozca o que haya visto y que haya recibido financiación europea. En la foto deberá aparecer la placa o el cartel informativo con la bandera de la UE y con la información sobre los fondos recibidos.

A continuación comparta sus fotos aquí para optar al premio de 1000 euros, que podrá emplear en comprarse una cámara digital y un viaje para dos personas a Bruselas en octubre de 2013. El plazo para enviar las fotografías finaliza el 23 de agosto de 2013 a las doce del mediodía CET.

En esta convocatoria del concurso de fotografía «Europa en mi región» no solo aceptamos fotos de proyectos cofinanciados por el FEDER o por el Fondo de Cohesión, sino también por otros fondos europeos, siempre que la fotografía contenga pruebas acerca de tal cofinanciación europea.

¿Sabía que hay miles de proyectos cada año en toda Europa que se financian con fondos regionales de la UE? Abarcan multitud de campos, desde la mejora del transporte público al uso de energías limpias, pasando por programas de apoyo a pequeñas empresas. Más información sobre la política regional de la UE y otros fondos europeos.

▶MÁS INFORMACIÓN

https://www.facebook.com/pages/Europe-in-my-Region-Community/243923382392812?sk=app_386310531430573



Máire Geoghegan-Quinn, comisaria europea de Investigación, Innovación y Ciencia, durante su intervención en la Semana de las Regiones Innovadoras en Europa celebrada en Cork, Irlanda.

SEMANA DE LAS REGIONES INNOVADORAS EN EUROPA

La 4ª Semana de las Regiones Innovadoras en Europa (WIRE) tuvo lugar en el University College (Colegio universitario) de Cork en Irlanda, entre los días 5 y 7 de junio. Coorganizada por Enterprise Ireland y la Comisión Europea, con el apoyo del 7PM, Séptimo Programa Marco de Investigación y Desarrollo Tecnológico, este evento se centró en las regiones y el papel de liderazgo que desempeñan dentro de la economía. Esta conferencia de alto nivel se organizó bajo la Presidencia Irlandesa del Consejo de la Unión Europea y reunió a 500 delegados de 20 países para tratar sobre los aspectos regionales del Programa Marco Europeo de Investigación e Innovación, Horizonte 2020.

Cabe señalar que durante el evento la comisaria europea de Investigación, Innovación y Ciencia, Máire Geoghegan-Quinn, anunció los nueve ganadores del Premio Europeo a la Innovación en la Administración Pública, que premia las iniciativas públicas más innovadoras y avanzadas. Los ganadores son de Croacia, España, Portugal, Eslovaquia, Suecia, Finlandia, Reino Unido y Países Bajos. «Estas iniciativas demuestran que la innovación no solo tiene lugar en el mundo de los negocios y que el sector público, generador de la mitad del PIB de la UE, también está protagonizando un cambio», dijo la Comisaria.

► MÁS INFORMACIÓN

<http://wire2013.eu/>

2ª EDICIÓN DEL DÍA EUROPEO DE LA COOPERACIÓN: ¡PARTICIPA!



EUROPEAN COOPERATION DAY

Sharing borders, growing closer

El año pasado, la campaña del Día Europeo de la Cooperación llegó a miles de europeos que participaron en uno de los 281 eventos locales organizados en 36 países. Dado su éxito, la campaña se repetirá este año. La coordinación del evento corre a cargo del programa INTERACT y cuenta con el apoyo de la Comisión Europea, del Parlamento Europeo y del Comité de las Regiones. Se invita a todos los programas de cooperación a que participen para celebrar juntos el trabajo y la cooperación transfronteriza entre personas. A través de eventos locales, los programas mostrarán los mejores resultados de los proyectos del período de programación actual de manera divertida y accesible para atraer a los ciudadanos de a pie y animarles a que participen en la cooperación territorial. Este año seguramente habrá festivales de cine europeos, concursos universitarios, conciertos, catas de comida... ¡y mucho más! El día principal de la campaña será el 21 de septiembre de 2013, pero los eventos tendrán lugar durante todo ese mes. Si desea participar, siga la campaña en Facebook, Twitter o la web de la campaña.

► MÁS INFORMACIÓN

www.ecday.eu

▶ OPEN DAYS 2013

DESPEGUE CON LAS REGIONES Y CIUDADES EUROPEAS PARA 2020

Las OPEN DAYS, el exitoso foro anual organizado por la Dirección General de Política Regional y Urbana y el Comité de las Regiones, se celebrarán este año entre el 7 y el 10 de octubre con el eslogan «Despegue con las regiones y ciudades europeas para 2020».

Distintas prioridades, distintos temas

Durante el período 2014-2020, la política de cohesión deberá abordar los desafíos que ha planteado la situación económica actual y satisfacer las prioridades de la estrategia Europa 2020. Deberá aprovechar al máximo los puntos fuertes de las regiones y ciudades europeas y centrar sus inversiones en proyectos que fomenten el crecimiento de forma sostenible. Para reflejar la necesidad de este cambio y tomar impulso antes de que comience el nuevo período de programación, se organizarán las OPEN DAYS 2013 en torno a los tres temas siguientes:

- ▶ Gestión del cambio 2014-2020
- ▶ Sinergias y cooperación
- ▶ Retos y soluciones

Talleres/debates: organizadores y contenido

Cien talleres/debates y dos eventos relacionados se organizarán en Bruselas por la Comisión, el Comité de las Regiones, 200 regiones reagrupadas en 25 asociaciones regionales y otros socios. Además, se espera que se celebren unos 400 eventos locales entre septiembre y noviembre en toda Europa.



Todos los meses de octubre, las OPEN DAYS dan la bienvenida a unos 6 000 participantes a más de 100 talleres, debates, exposiciones y eventos de trabajo en red.

- ▶ **Gestión del cambio 2014-2020:** Las sesiones sobre este tema las organizarán principalmente expertos de la Comisión y se centrarán en las nuevas características del período de programación 2014-2020, como, por ejemplo, el marco de rendimiento o los Planes de Acción Conjunta.
- ▶ **Sinergias y cooperación:** Los talleres/debates buscarán el modo de garantizar las sinergias entre distintas políticas y fondos europeos, nacionales y regionales.
- ▶ **Retos y soluciones:** El más comentado de los tres temas, estas sesiones se centrarán en el intercambio de ideas sobre soluciones prácticas a retos comunes a nivel regional y urbano, tales como *el paro juvenil, el cambio demográfico y la movilidad*.

Los eventos especiales relacionados con este tercer tema traspasarán las fronteras de la UE y se centrarán en la cooperación en política regional entre la UE y las economías globales, a través, concretamente, del «VIII EU-China High-level Seminar on regional policy co-operation» (VIII Seminario de alto nivel UE-China sobre cooperación en política regional) y del «EU-Japan programme exchange on sustainable urban development» (Intercambio de programas UE-Japón sobre desarrollo urbano sostenible).



La Universidad OPEN DAYS y el programa Master Class

La Universidad OPEN DAYS, organizada por la Comisión y la Asociación de Estudios Regionales, presenta las nuevas investigaciones sobre desarrollo regional y urbano. Permite a los académicos y profesionales intercambiar opiniones y experimentar con nuevos conceptos académicos. Los ocho talleres universitarios se centrarán en la tercera prioridad temática, tratando asuntos urbanos y cuestiones de gobernanza y políticas de innovación.

Cabe señalar que durante las OPEN DAYS 2013 tendrá lugar el *programa Master Class*, que se celebrará por primera vez. Este programa reunirá a 75 estudiantes e investigadores noveles en el ámbito de la política regional provenientes de países de la UE y de países no pertenecientes a la UE. Para ellos se preparará un programa específico en el que participarán prestigiosos profesores y académicos. Los participantes en las OPEN DAYS podrán matricularse durante la sesión inaugural, en la que se expondrán los fundamentos y resultados de la reciente reforma de la política regional y su futuro a partir de 2020.

Exposición «100 EUrban solutions»

Está previsto organizar la exposición «100 EUrban solutions» (100 soluciones urbanas), que se ubicará en varios lugares, en particular en el Comité de las Regiones y en las oficinas de otros muchos socios regionales, y que contará con secciones

INFORMACIÓN PRÁCTICA

APERTURA DEL PLAZO DE MATRÍCULA EN LÍNEA
8 de julio de 2013

CONTACTO

Comisión Europea – regio-opendays@ec.europa.eu
Comité de las Regiones – opendays@cor.europa.eu

SÍGANOS EN LAS REDES SOCIALES

En Twitter, siga [@EU_Regional](https://twitter.com/EU_Regional) y [@EU_CoR](https://twitter.com/EU_CoR),
con el hashtag [#euopendays](https://twitter.com/hashtag/euopendays)

Flickr: <http://www.flickr.com/photos/opendays/>

al aire libre que servirán de nexo entre las secciones interiores. La organización correrá a cargo de la Dirección General de Política Regional y Urbana. La exposición mostrará inspiradores proyectos de desarrollo urbanístico de toda la UE. La información sobre la exposición se colgará en su página web a partir de mediados de 2013.

► MÁS INFORMACIÓN

Site web OPEN DAYS 2013: www.opendays.europa.eu
Regional Studies Association:
<http://www.regionalstudies.org/news/article/open-days-2013>

▶ CÓMO GARANTIZAR UN EMPLEO ADECUADO DE LOS FONDOS DE LA UE

DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE AUDITORÍA



La política de cohesión representa aproximadamente un tercio del presupuesto de la UE, unos 350 000 millones de euros en el periodo 2007-2013. De esta cantidad, la política regional es el mayor proveedor de fondos. Para garantizar que esta financiación se emplee de forma adecuada, la Comisión Europea y las autoridades nacionales cuentan con un proceso de auditoría conjunto que ha dado grandes resultados en los últimos años.

Los principales factores que sustentan el éxito de la política de cohesión son su planteamiento descentralizado y su subordinación a mecanismos de gestión de proyectos locales y regionales, ámbitos donde su eficacia es mayor.

Si bien este planteamiento es importante para ayudar a los Estados miembros a distribuir el apoyo de la UE de manera eficaz y reducir las disparidades de desarrollo regional y social, aumenta el número de organismos que toman parte en el proceso, con la consiguiente elongación de la cadena de control. Por ello, se hace necesario poner en marcha sistemas de control eficaces sometidos a una supervisión constante.

La vigilancia de los programas de inversión, para asegurarse de que este dinero se emplee correctamente y de forma conforme con las normas, recae principalmente en los equipos de auditoría nacionales, pero también en otros dispositivos comunitarios.

Responsabilidad compartida

La inversión de la política de cohesión se gestiona de manera colaborativa entre la Comisión y los 27 Estados miembros, al amparo de un sistema denominado «gestión compartida». Ambas partes comparten la gestión y el control respecto al uso correcto del dinero.

Un elemento fundamental de los fondos de la política de cohesión es su descentralización. Son los Estados miembros y las regiones quienes deciden principalmente cómo se empleará el dinero y se responsabilizan de gestionarlo bien.

La clave para que esta colaboración sea eficaz es el elevado nivel de formación y orientación que los expertos de la Comisión proporcionan para asegurarse de que todas las personas

CONTRATACIÓN PÚBLICA Y SUBVENCIONABILIDAD: CÁLCULO DE ERRORES EN LOS PROGRAMAS DEL FEDER Y DEL FONDO DE COHESIÓN

Un error es cualquier incumplimiento de las normas de uso de los fondos de la política de cohesión. No obstante, un error no significa que los fondos hayan desaparecido ni que se hayan perdido o malgastado. Un error no es sinónimo de fraude.

Mientras que los errores son, en esencia, equivocaciones involuntarias, el fraude implica engaño intencionado. Solamente un porcentaje marginal (el 0,26% en el periodo 2000-2006) de los fondos de la política de cohesión ha sido objeto de sospechas de fraude.

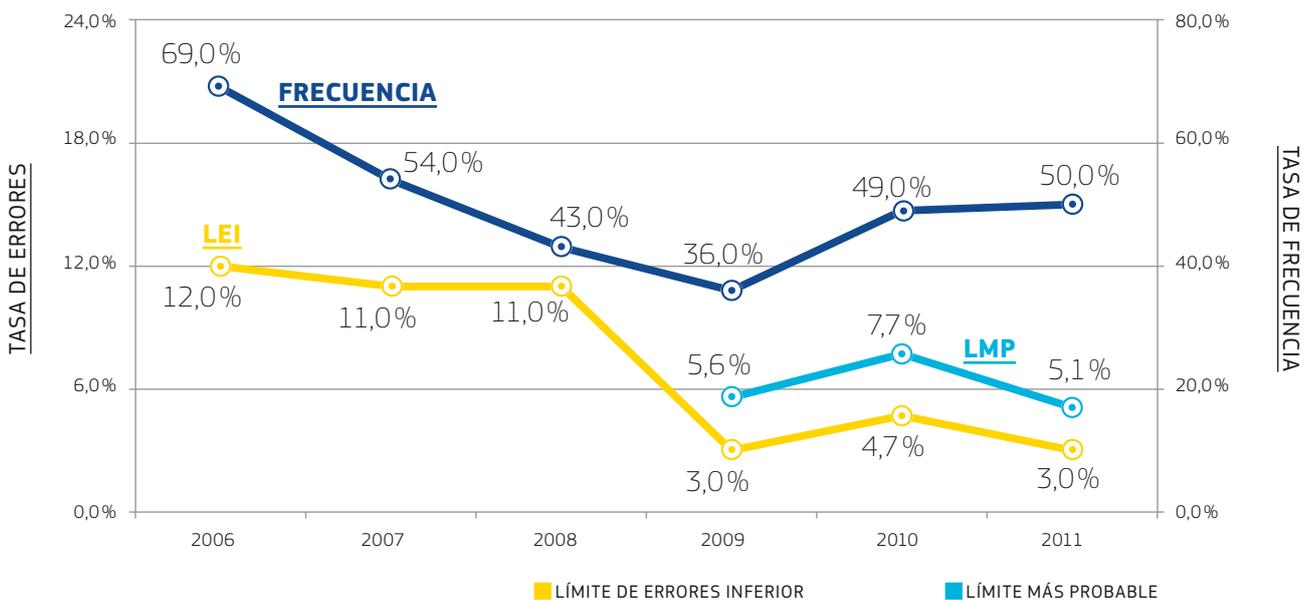
En relación con el FEDER y el Fondo de Cohesión, los errores se producen casi siempre en las áreas de contratación pública y subvencionabilidad. Según los informes anuales del Tribunal de Cuentas, se producen los tipos de errores siguientes:

- ▶ contratación pública: el 44% de los errores cuantificados en 2011 (promedio del 40% en el periodo 2006-2010);
- ▶ subvencionabilidad: el 56% de los errores cuantificados en 2011 (promedio del 60% en el periodo 2006-2010).

Los errores típicos en la inversión de los fondos del FEDER y el Fondo de Cohesión se refieren a lo siguiente:

- ▶ área de contratación pública: evaluación insuficiente de las ofertas de licitación, ausencia de proceso de licitación o empleo de procedimientos de licitación incorrectos;
- ▶ área de subvencionabilidad: selección incorrecta de proyectos o declaración de costes no subvencionables, tales como los realizados antes de la inclusión del proyecto en programas cofinanciados («proyectos retrospectivos»).

▶ Resultados relativos a la política de cohesión 2006-2011 (FEDER, Fondo de Cohesión, FSE) comunicados por el Tribunal de Cuentas



implicadas en los programas de financiación entiendan correctamente las normas aplicables. También debe ejercerse un control eficaz para detectar y corregir cualquier irregularidad, así como para disuadir cualquier intento de fraude.

Riesgo inherente

Dado que la ejecución de los programas corre a cargo de numerosas organizaciones e implica una gran variedad de proyectos, existe el riesgo inherente de que se produzcan errores.

La función de auditoría y control es un componente clave del proceso de financiación, pues se asegura de que todos los errores se detecten en el momento oportuno. Una vez encontrados, se corrigen y se protege el presupuesto de la UE.

Los Estados miembros han establecido sistemas de gestión y control para garantizar el cumplimiento de las normas de financiación y lograr los objetivos de la política correspondiente al programa en cuestión.

Según el informe del Tribunal de Cuentas Europeo ([consulte el cuadro](#)), la Comisión redujo de manera considerable la tasa



La Comisión es responsable de la ejecución del presupuesto de la UE. En el área de los Fondos Estructurales, los programas se llevan a cabo en virtud de un sistema de gestión compartida, según el cual la Comisión es responsable conjuntamente con los Estados miembros de garantizar que la financiación de la UE se invierta correctamente.

Cada año, nuestro equipo de 50 auditores operativos lleva a cabo unas 90 auditorías. Parece ser que el apoyo que proporcionamos a los equipos de auditoría nacionales mediante formación y asesoramiento goza de gran reconocimiento.

Tal y como puso de manifiesto el Tribunal de Cuentas Europeo durante la reunión del Grupo de Homólogos el año pasado en Vilnius, donde estaban presentes todos los Tribunales de auditoría, los comentarios de estos últimos reflejaban la relación positiva y colaborativa que hemos desarrollado con nuestros colegas de los Estados miembros, para asegurarnos conjuntamente de que el dinero de los contribuyentes se utilice de manera correcta y eficaz».



Lena Andersson Pench – Directora de Auditoría de la Dirección General de Política Regional y Urbana de la Comisión Europea



de errores en 2011, en comparación con el periodo de programación anterior (2006-2008). Siguen en marcha los esfuerzos para mantener esta tendencia positiva. Esto ha sido posible hasta ahora gracias a la estrecha cooperación y coordinación con los Tribunales de auditoría para garantizar la detección y solución oportunas de los problemas a nivel nacional, a las medidas adoptadas respecto a los programas o Estados miembros que más riesgo presentan, así como a la aplicación estricta y sistemática por parte de la Comisión de interrupciones y suspensiones, así como de las correcciones financieras cuando sea necesario.

Es probable que el objetivo de reducir la tasa de errores a cero sea poco realista o demasiado costoso de intentar llevar a la práctica en términos administrativos. Sin embargo, la Comisión sí aplica el principio de «tolerancia cero» tan pronto como se detecta una irregularidad.

Selección de auditorías en función de la evaluación de riesgos

Con 27 administraciones nacionales (que pronto se convertirán en 28 con la incorporación de Croacia), cientos de miles de proyectos y numerosos niveles de gestión local y regional, el equipo de auditoría de la Comisión Europea que reside en Bruselas tiene que seleccionar cuidadosamente los aspectos en que concentrar su tiempo y sus recursos. Esto se decide por medio de un proceso de evaluación de riesgos.

Este proceso se lleva a cabo en cada departamento de la Comisión implicado en los Fondos Estructurales. Identifica los programas y las regiones que presentan mayor riesgo a fin de concentrar en ellos los recursos y también se tienen en cuenta las estrategias de auditoría nacionales, así como sus capacidades y resultados.

Tal y como se muestra en la experiencia ilustrada anteriormente, la mayor parte de los errores se suele dar en las áreas de contratación pública y subvencionabilidad, por lo que reciben máxima atención.

Recursos limitados

Este enfoque selectivo es fundamental, porque la Comisión dispone de recursos de auditoría limitados. Solo la Dirección General de Política Regional y Urbana recibió 317 programas operativos en el periodo 2007-2013, aunque únicamente cuenta con 50 auditores operativos para cubrir la actividad de los Fondos Estructurales relativos a la política regional. Además, se precisa una cantidad considerable de recursos para ocuparse de la coordinación, los temas horizontales, las relaciones con el Tribunal de Cuentas Europeo, los asuntos jurídicos, los procedimientos de interrupción o suspensión previa y el proceso de pago.

Auditoría en acción

Dado que los programas de financiación son plurianuales (2007-2013), los controles y las auditorías se llevan a cabo antes, durante y después de haber invertido el dinero y a lo largo de todo ese periodo de varios años.

El uso de una estrategia de auditoría selectiva «basada en riesgos» combinado con la formación impartida a los equipos de auditoría nacionales ha demostrado ser efectiva y eficiente.

Entre otros tipos de auditorías, los auditores de la Dirección General de Política Regional y Urbana llevaron a cabo más de 160 misiones presenciales en el periodo 2009-2012, para comprobar la fiabilidad de la labor de control desarrollada por los Tribunales de auditoría nacionales. La cooperación con los equipos de auditoría nacionales ayuda, además, a mejorar significativamente sus conocimientos sobre el tema, desarrollar las capacidades de los Tribunales de auditoría objetivo y mejorar de forma drástica la calidad de su trabajo y la fiabilidad de sus resultados (como se describe más adelante).

Además, este proceso en sí mismo ayuda a reducir los errores a medio plazo porque refuerza las competencias de ámbito nacional.

Principales responsables del sistema de gestión y control

El Tribunal de auditoría del programa nacional o regional constituye el primer nivel de control y asume la responsabilidad principal respecto a su ejecución correcta y eficaz.

Este Tribunal debe asesorar a los beneficiarios sobre lo que deben hacer para cumplir los requisitos de financiación, así como establecer controles internos para comprobar que los gastos presentados por dichos beneficiarios estén en regla. Tiene la responsabilidad primordial de supervisar la ejecución del programa, comprobar los documentos (como las listas de facturas y las memorias que acompañan a las solicitudes de pago de los promotores de los proyectos) y enviar a la Comisión los informes anuales de rendimiento.

El segundo nivel de control fundamental del Estado miembro es la autoridad de certificación, encargada de confirmar a la Comisión que la inversión declarada para su reembolso es exacta y cumple con las normas comunitarias y nacionales pertinentes.

El Tribunal de auditoría de un programa operativo es responsable, en concreto, de asegurarse de que se lleven a cabo auditorías para comprobar el funcionamiento eficaz del sistema de gestión y control del programa operativo. Además, ha de verificar que se llevan a cabo auditorías de las operaciones a partir de una muestra apropiada, para cotejar los niveles de gasto declarados.

Del siguiente nivel de auditoría se ocupan los organismos de la UE, que examinan el funcionamiento global de los sistemas de control nacionales. Sin embargo, estas auditorías no pueden sustituir a los controles de primera instancia ni serían eficaces de no existir las comprobaciones previas a la certificación del gasto. Por ello, es vital la labor que se desarrolla en el ámbito nacional.

Concepto de auditoría única: dependencia de las auditorías nacionales

Entre 2009 y 2012, la Dirección General de Política Regional y Urbana destinó una cantidad considerable de recursos a la realización de una investigación de auditoría para evaluar la fiabilidad de 41 Tribunales de auditoría nacionales, que son responsables de controlar más del 96% de los fondos del FEDER.

Conocer los aspectos en que los sistemas de gestión y control nacionales son eficaces permite a la Comisión centrar sus recursos de auditoría relativamente limitados en aquellas áreas donde más se necesitan.

Como resultado de esta evaluación, se descubrió que unos 51 programas sometidos a la responsabilidad de 15 de estos Tribunales de auditoría cumplían las normas exigidas y, por consiguiente, se designaron como de baja prioridad a estos efectos. En consecuencia, la Dirección General de Política Regional y Urbana ha aplicado plenamente el concepto de auditoría única en estos programas, de conformidad con el artículo 73 del Reglamento (CE) número 1083/2006.

La decisión de dar por buena la opinión proporcionada por el Tribunal de auditoría nacional no impide que la Comisión encargada de la labor de control revise estos programas sobre el terreno en el futuro.

El proceso de auditoría de la Dirección General ha mejorado sensiblemente el trabajo de los Tribunales de auditoría y, por consiguiente, ha reducido en gran medida el riesgo en los Tribunales de auditoría sometidos a revisión, como pone de manifiesto la disminución de las tasas de errores.

Además, estas recomendaciones de auditoría exigen a algunos Tribunales de auditoría que apliquen una cobertura más adecuada en determinadas áreas de riesgo conocido, tales como la contratación pública, los instrumentos financieros o la ayuda estatal.

La Comisión ha dado a los Tribunales de auditoría directrices concretas, tales como listas de control temáticas o marcos de auditoría (auditorías de sistemas, instrumentos financieros), que ayudarán a armonizar los métodos empleados en estas áreas de alto riesgo. ▶▶

EJEMPLOS DE TIPOS DE CASOS DE FRAUDE QUE SE HAN DETECTADO EN LOS FONDOS ESTRUCTURALES

- ▶ «Declaración falsa o documentos falsos»: documentos falsos o falsificados, o ausencia de documentos de apoyo.
- ▶ «Financiación doble»: cargo intencionado de los gastos a dos fondos simultáneamente.
- ▶ Conflicto de intereses: intereses financieros no revelados en una operación o un contrato.
- ▶ Infracción de las normas de contratación pública: proyectos otorgados incumpliendo de forma intencionada las normas comunitarias y nacionales.
- ▶ Actuaciones no llevadas a cabo, no completadas o no realizadas de conformidad con las normas.



Uso compartido de recursos de auditoría internos

Para realizar el mejor uso posible de los recursos de auditoría propios de la Comisión, se refuerza la cooperación a fin de poner en común la experiencia, los conocimientos y la especialización obtenidos en otras áreas de financiación, como el empleo o el sector pesquero (Direcciones Generales de Empleo, Asuntos Sociales e Integración y de Asuntos Marítimos y Pesca).

El objetivo consiste en aumentar las sinergias entre los equipos de auditoría a través del intercambio de información sobre riesgos, planes de auditoría y recursos. Ello dará lugar a una labor conjunta de auditoría en las áreas seleccionadas.

Adopción de medidas: el «comité de interrupciones»

Cuando se detecta algún problema, la Comisión aplica una serie de medidas «en cascada» para proteger los fondos de la UE. Se incluyen desde cartas de advertencia hasta la paralización de los pagos, además de imponer las correcciones financieras pertinentes.

Su supervisión se lleva a cabo semanalmente por el «comité de interrupciones» interno, encargado de los asuntos relativos a la Dirección General de Política Regional y Urbana. Puede actuar con rapidez y coherencia en todos los casos, con independencia de qué auditores (de la Comisión o del Estado miembro) hayan identificado el problema.

Supervisa los casos en curso, aborda los que son problemáticos y se asegura de la puntual adopción de las decisiones. Aplica el mismo tratamiento a todos los Estados miembros.

En 2012, 136 programas se vieron afectados por decisiones del comité, en virtud de las cuales se emitieron 189 advertencias o interrupciones de pago. Se enviaron 66 cartas de suspensión previa (lo que supone que estos programas estuvieron a solo un paso de una decisión de suspensión formal). De las 189 advertencias o interrupciones, 119 casos se resolvieron antes de finalizar el año. En 2012 se adoptaron dos decisiones de suspensión.

Como hemos indicado previamente, la firmeza que se ejerce respecto a las interrupciones es un factor esencial para reducir la tasa de errores relativa a la política regional.

Nuevos Estados miembros

Es importante que los nuevos Estados miembros reciban la cualificación y la capacidad necesarias para aplicar de manera correcta las actividades de inversión y auditoría. Para ello, es preciso desarrollar competencias y, como en el caso de la próxima incorporación de Croacia, la Comisión trabaja estrechamente con los equipos de auditoría nacionales para que se familiaricen plenamente con todos los procesos.

2014-2020: sistema de ejecución mejorado

Durante el periodo de programación 2014-2020, la Comisión desea reducir el número de autoridades implicadas. Se ha propuesto que los Estados miembros asuman mayor responsabilidad e incrementen sus tareas de rendición de cuentas respecto al uso correcto de la financiación.

La Comisión seguirá dando por buenas las auditorías de las autoridades nacionales que desempeñen mejor su labor y concentrando sus propias operaciones de auditoría en las que lo hagan peor.

Cuando se detecten problemas, la Comisión continuará interrumpiendo y corrigiendo los pagos cada vez que sea necesario y retendrá un 10% de los pagos a cuenta hasta que se obtenga una garantía suficiente mediante la aceptación anual de la contabilidad del programa.

También se aplicará la gestión de datos electrónica en todos los niveles y se generalizará el uso de costes simplificados, lo que reducirá la carga administrativa para los beneficiarios y contribuirá a reducir el número de equivocaciones.

Prevención del fraude en la política de cohesión

Es esencial que las autoridades de gestión aborden debidamente el peligro de fraude mediante evaluaciones de riesgos y medidas de prevención, detección y corrección.

Por su propia naturaleza, el fraude se practica de forma secreta y oculta, lo que puede evitar que se detecte y denuncie. En relación con la inversión total, su repercusión es reducida.

Además, el aumento constante de la eficacia de las medidas de control y supervisión lo mantienen a raya. La Comisión insta a los Estados miembros a aplicar el principio de tolerancia cero respecto al fraude.

En virtud de las disposiciones actuales, los Estados miembros están obligados a denunciar a la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) los casos de irregularidad que se refieran a más de 10 000 EUR de fondos de la UE en intervalos trimestrales, así como a indicar las sospechas de casos fraudulentos.

Una vez al año, además, los Estados miembros están obligados a presentar a la Comisión cifras agregadas de todas las correcciones efectuadas durante el año anterior, incluidas las que no alcanzan el umbral de denuncia a la OLAF.

Indicadores de fraude

La Comisión ha elaborado una lista de «señales de alarma» (o indicadores de fraude) que ponen de manifiesto las situaciones en que existe riesgo de irregularidades o sospecha de fraude. Se enumeran unos 20 tipos de mecanismos de fraude comunes recurrentes. Se refieren al proceso de elaboración del contrato y de contratación pública, a los cargos por mano de obra y a los servicios de consultoría.

Por ejemplo, se podría dividir una compra en segmentos para eludir los umbrales obligatorios de las licitaciones competitivas. Otra señal de alarma podría ser la contratación de un empleado que posee una participación secundaria en una operación cofinanciada, lo que podría provocar un conflicto de intereses.

Evaluación de riesgos

Partiendo de las evaluaciones de riesgos, la OLAF ha desarrollado una metodología de evaluación de riesgos de fraude. Esta evaluación ha permitido a las autoridades nacionales y a la propia OLAF identificar diversos casos dudosos en este sentido y abrir investigaciones al respecto.

Apoyo a los Estados miembros en su labor de prevención y detección del fraude

Voluntariamente, la Comisión ofrecerá una herramienta de extracción de datos específicos que ha diseñado a las autoridades de gestión a partir de 2013. Se denomina ARACHNE y permite identificar proyectos que podrían presentar algún riesgo de fraude. ARACHNE es una herramienta de puntuación del riesgo que puede incrementar la eficacia de la selección de proyectos y de las comprobaciones de gestión, además de reforzar la prevención y detección del fraude. Se desplegará gradualmente en 2013.

Estrategia conjunta de lucha contra el fraude

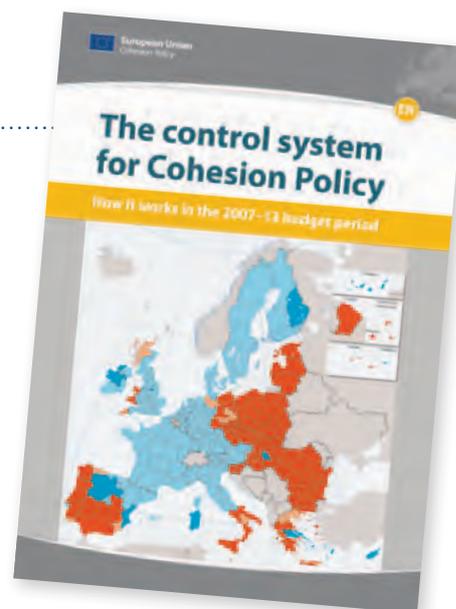
Las operaciones de los servicios de la Comisión relativos a la política regional, el empleo y la pesca (Direcciones Generales de Política Regional y Urbana, de Empleo, Asuntos Sociales e Integración y de Asuntos Marítimos y Pesca) desempeñan una importante función para proteger a la UE contra posibles fraudes y han establecido una Estrategia Conjunta de Lucha contra el Fraude.

Esta Estrategia se centra en la prevención de este delito, pero también aborda otros aspectos desde un punto de vista integrador, imprescindible para tener éxito en la lucha contra el mismo. La Estrategia incluye la puesta en común de todos los recursos y un plan de acción con medidas operativas.

El objetivo estratégico de este plan común es reforzar la evaluación de riesgos de fraude y la concienciación respecto a esta lacra, además de proporcionar orientación y apoyo a los Estados miembros.

La combinación de este análisis con la experiencia operativa de la OLAF da lugar a una información de gran valor que ayuda a las autoridades responsables de la gestión de los fondos de la UE a prevenir y detectar el fraude.

Reconoce que la investigación sistemática de los posibles delitos de fraude presenta un efecto disuasorio para los estafadores. Y precisamente evitar las ocasiones de que se cometan constituye la manera más rentable de disminuir su repercusión en la sociedad.



► MÁS INFORMACIÓN

Disponible en 22 idiomas

http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/presenta/audit2009/audit2009_es.pdf

▶ MEDIDAS PARA EL EQUILIBRIO

CONTROL DE AYUDAS ESTATALES Y POLÍTICA REGIONAL



Obras en el aeropuerto de Frankfurt, Alemania

Las normas de la UE en materia de ayudas estatales se están sometiendo a un proceso de revisión sustancial. A finales de 2013, casi todos los reglamentos, las directrices y los marcos que regulan estas ayudas se sustituirán por nuevas normas con criterios de compatibilidad comunes. Este proceso de modernización de las ayudas estatales ofrece la oportunidad de simplificar sus normas y coordinarlas mejor con la política de cohesión. Las nuevas leyes deberán lograr el equilibrio adecuado entre la Estrategia Europa 2020 para el crecimiento y el empleo, y la necesidad de limitar las distorsiones de la competencia.

Los proyectos cofinanciados se someten a las normas de la UE en materia de ayudas estatales

Una de las características esenciales de la política regional de la UE es que son los Estados miembros o las autoridades regionales quienes seleccionan los proyectos de financiación que promueven la cohesión socioeconómica en sus territorios. Puesto que la financiación de la UE se pone a disposición de los Estados miembros al amparo de un principio de gestión compartida, a efectos de ayudas estatales se la trata igual que los recursos nacionales. En consecuencia, los proyectos cofinanciados deben cumplir las normas en materia de ayudas estatales.

Al diseñar los programas y los proyectos, los Estados miembros deben recordar que su ejecución habrá de someterse a dichas normas.

Objetivos de la modernización de las ayudas estatales

Con el telón de fondo de la Estrategia Europa 2020 para el crecimiento y el empleo, el objetivo del actual proceso de modernización de las ayudas estatales es promover un diseño apropiado que permita dirigir las ayudas a las deficiencias del mercado y a los objetivos de interés común europeo, centrar su aplicación en aquellos casos de mayor repercusión en el mercado interno, racionalizar sus normas y agilizar el proceso de toma de decisiones.

Con este propósito, está previsto aplicar una serie de «principios comunes» sobre compatibilidad de las ayudas estatales en todos los reglamentos, directrices y marcos pertinentes. Los principios comunes incluyen comprobaciones para asegurarse de que:

- ▶ la ayuda se destine a un objetivo común;
- ▶ exista una deficiencia demostrada del mercado;
- ▶ la ayuda posea un efecto real como incentivo;
- ▶ se limite a lo que es necesario; y
- ▶ se elija el instrumento de ayuda más apropiado.

Revisión de las Directrices sobre ayudas regionales

Todas las áreas de la legislación relativa a las ayudas estatales son pertinentes para la aplicación de la política regional. No obstante, no cabe duda de que las Directrices sobre ayudas regionales revisten especial importancia, puesto que sientan las normas en virtud de las cuales se evalúa la capacidad de las ayudas estatales para promover el desarrollo económico de las áreas desfavorecidas.

La Dirección General de la Competencia de la Comisión Europea ha publicado un primer proyecto de nuevas Directrices sobre las ayudas regionales. Se pretende que su adopción se lleve a cabo en verano de 2013. Las nuevas normas deberían ser aplicables en 2014.

El proyecto de Directrices sobre ayudas regionales incluye una serie de simplificaciones de las medidas de la política de cohesión, en comparación con los requisitos de otras ayudas regionales. En concreto, se reconoce que las estrategias de desarrollo regional definidas en el contexto de los fondos europeos contribuyen a un objetivo común. Además, para las regiones incluidas en el mapa de ayudas, se considera que existe una deficiencia del mercado. El Proyecto contempla asimismo que no es preciso realizar ninguna otra comprobación más de idoneidad de un instrumento de ayuda si el proyecto o la ayuda se utilizan para ejecutar un Programa operativo.

Cómo abordar las características específicas de la Cooperación territorial europea

La Cooperación territorial europea es uno de los objetivos de la política de cohesión; su finalidad es reforzar la cooperación interfronteriza, transnacional e interregional. Una de las particularidades de la Cooperación territorial europea reside en que implica a socios de al menos dos países; esto conlleva diversas dificultades prácticas para garantizar la conformidad de los programas respecto a los requisitos de las ayudas estatales.

Por consiguiente, se valora de manera positiva el hecho de que las nuevas Directrices sobre ayudas regionales intenten abordar estas dificultades mediante el establecimiento de un límite común de ayuda para los proyectos. De este modo, los programas podrán establecer grados de intensidad de la ayuda uniformes para todos los socios (incluidas las empresas comerciales) de un proyecto de Cooperación Territorial Europea.

Nuevo Reglamento general de exención por categorías

La revisión del Reglamento general de exención por categorías es otro de los aspectos importantes de la modernización de las ayudas estatales. Este reglamento constituye una herramienta esencial para simplificar la aplicación de las normas en materia de ayudas estatales, porque no será preciso comunicar el apoyo a un proyecto a efectos de concesión de las ayudas estatales si es conforme con las normas del citado Reglamento general de exención por categorías.

La Comisión ha publicado recientemente un primer proyecto del nuevo Reglamento y su adopción está prevista para 2013 o principios de 2014.

Nuevo marco de investigación, desarrollo e innovación

El Marco Comunitario sobre Ayudas Estatales de Investigación y Desarrollo e Innovación reviste una importancia primordial a fin de lograr la aplicación eficaz de la Estrategia Europa 2020 para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador. En concreto, los objetivos de la Comisión de apoyar la especialización inteligente en las estrategias, incluidas, cuando proceda, las tecnologías facilitadoras esenciales (TFE), se aplicarán dentro de los límites establecidos por este marco. Por consiguiente, es interesante aprovechar la oportunidad que nos brinda la modernización de las ayudas estatales para estudiar medios eficaces de implementar las TFE, así como los proyectos de I+D+i.

La Dirección General de la Competencia ha publicado un documento temático con reflexiones sobre la reforma del marco de investigación, desarrollo e innovación. El primer proyecto del nuevo marco debería estar disponible en verano de 2013.

¿Y los proyectos de infraestructura?

El Tribunal de Justicia Europeo confirmó que el apoyo a la construcción de infraestructuras está sometido al control de las ayudas estatales si la infraestructura se utiliza con fines económicos. Por consiguiente, es preciso comprobar el cumplimiento de los requisitos de las ayudas estatales en gran cantidad de proyectos de infraestructura.

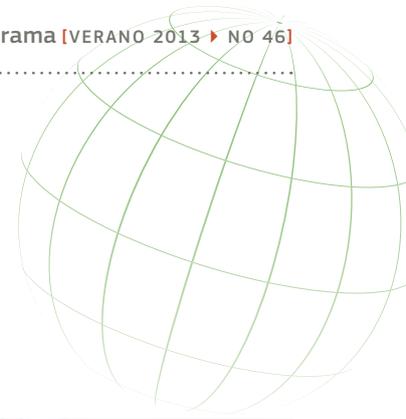
Los servicios de la Comisión son conscientes de que la revisión de los proyectos de infraestructura debe racionalizarse y simplificarse. Los denominados cuadros de análisis pueden ayudar a las autoridades de gestión a evaluar si un proyecto de infraestructura debe comunicarse a efectos de concesión de ayudas estatales. Además, cabe esperar que el actual proceso de modernización de las ayudas estatales facilite la evaluación de estas últimas y limite todavía más la necesidad de notificaciones de tales proyectos.

► MÁS INFORMACIÓN

Proyecto de Directrices sobre las ayudas de Estado de finalidad regional:
http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013_regional_aid_guidelines/paper_es.pdf

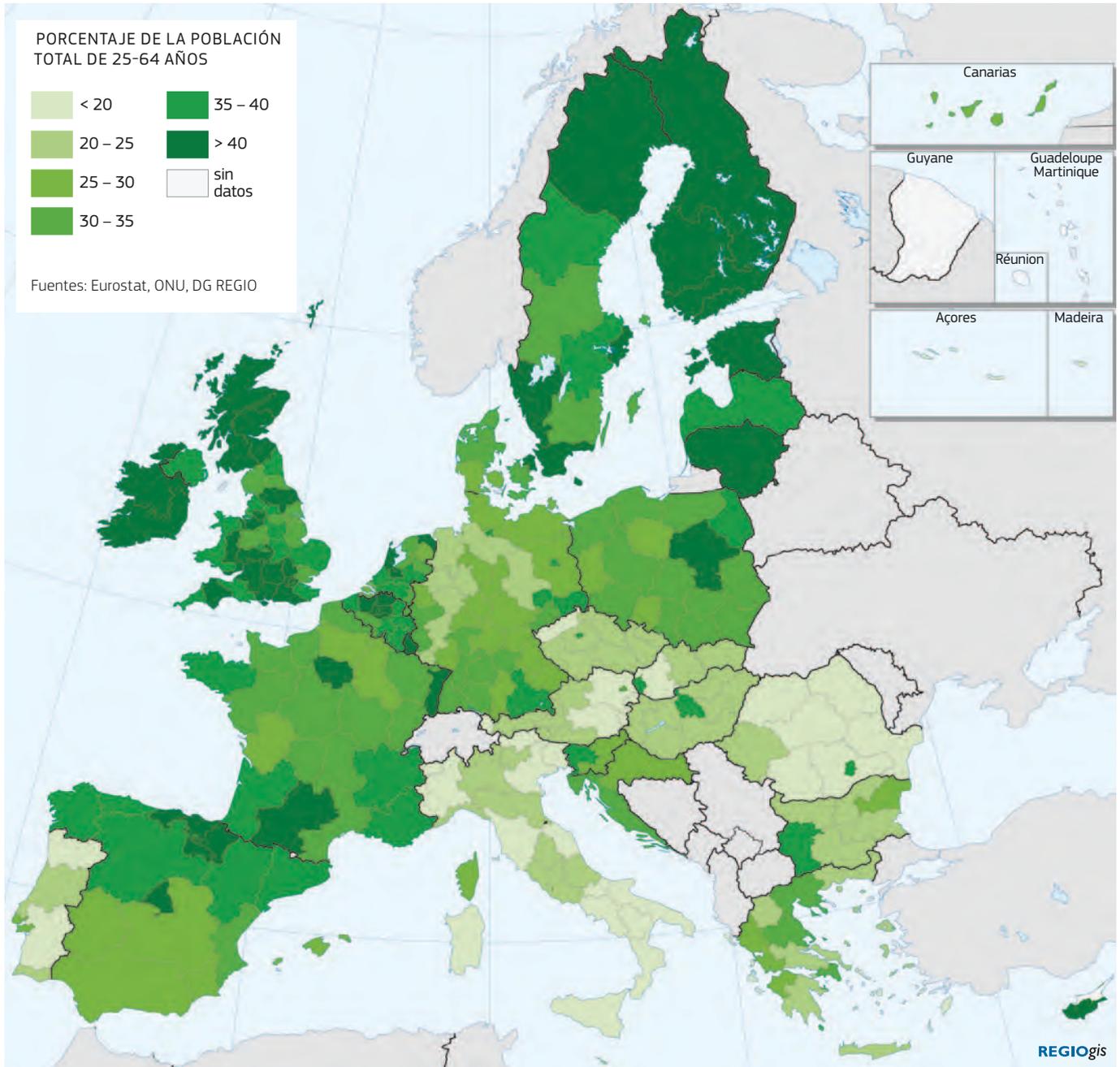
Proyecto de Reglamento general de exención por categorías:
http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013_gber/index_en.html

Documento temático sobre la reforma del marco de investigación, desarrollo e innovación:
http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/rdi_issues_paper.pdf



▶ ESTUDIOS CURSADOS

PREVISIÓN DE LA TASA DE POBLACIÓN DE 25-64 AÑOS CON EDUCACIÓN SUPERIOR PARA 2020



Está previsto que este grupo de población aumente del 26% en 2010 al 32% en 2020. En 2020, siete regiones poseerán tasas superiores al 50%: Tres regiones del Reino Unido (Londres-Centro, Oxford y Aberdeen), las dos regiones que rodean Bruselas (Bélgica), el País Vasco en España y Estocolmo en Suecia. Estas regiones resultarán especialmente atractivas para las firmas que busquen mano de obra altamente cualificada. En el otro extremo, 32 regiones tendrán en 2020 una cuota inferior al 20%. Estas regiones

se encuentran principalmente en Italia, Portugal, Austria y Rumanía. Las regiones de las capitales suelen poseer las tasas más altas de personas con educación superior. En algunos países, la diferencia entre ellas y la región con la segunda tasa en importancia es sumamente elevada y llega a superar los nueve puntos porcentuales. Por ello, la región de la capital resulta mucho más atractiva para las firmas que requieren altos niveles de conocimientos.

▶ CON VOZ PROPIA

ENFOQUES NACIONALES Y REGIONALES
SOBRE LA POLÍTICA DE COHESIÓN

¡Panorama
espera sus
artículos!

«Con voz propia» es la sección de *Panorama* en la que se invita a los «consumidores» principales de la política de cohesión a nivel nacional y regional a hacerse escuchar y dar su opinión sobre la política europea en acción en el ámbito local, tanto respecto a sus logros y éxitos actuales como a cuestiones de preparación para el próximo periodo de programación.

Con más de 270 regiones en los 28 Estados miembros de la UE, cada una con sus necesidades y especificidades culturales y económicas, resulta fundamental que los políticos, administradores y funcionarios de todos los niveles sean conscientes del impacto real que tiene la política de cohesión a nivel de las bases.

En esta edición, *Panorama* presenta los puntos de vista de cuatro Estados miembros y regiones que ofrecen sus perspectivas sobre la política de cohesión. Moravia-Silesia en la República Checa y Flandes en Bélgica se preparan para sus planes de aplicación de los Fondos Estructurales en el próximo periodo de programación 2014-2020, partiendo de su experiencia con los programas actuales. Por su parte, Sajonia (Alemania) y Suecia presentan su enfoque centrado en las iniciativas que han resultado ser especialmente positivas.

Panorama agradece sus aportaciones, que podrían aparecer publicadas en futuras ediciones:

▶ regio-panorama@ec.europa.eu

▶ REPÚBLICA CHECA

▶ LA REGIÓN DE MORAVIA-SILESIA
APUESTA POR UNA INVERSIÓN
MÁS INTELIGENTE EN SU FUTURO

La inversión europea ayuda a la región de Moravia-Silesia en su fundamental transformación socio-económica. La región ha sufrido una reestructuración industrial sustancial en los últimos años, cuyas consecuencias todavía se dejan sentir, y busca una nueva imagen. La recuperación económica se beneficia de los fondos del Programa operativo regional (ROP) de Moravia-Silesia, que se está invirtiendo eficazmente con una rentabilidad económica del 11%. En su avance hacia el futuro, realizará un uso todavía más inteligente de los fondos europeos. Su programa para una región más inteligente se ha creado para ayudar en este proceso.

La región es conocida por sus contrastes: los bellos paisajes de Jeseníky, Beskydy y Poodří se oponen a los entornos contaminados que rodean las antiguas minas y plantas siderúrgicas. El pasado ha dejado en estos lugares un patrimonio industrial tangible e intangible. Hay monumentos industriales que se yerguen junto a parques industriales abandonados; el desempleo es elevado y, sin embargo, gran parte de la mano de obra está cualificada y es relativamente barata. La educación se proporciona en las universidades, con la Facultad de Minería de la Universidad Técnica de Ostrava a la vanguardia.

Los fondos del ROP de Moravia-Silesia en el periodo 2007-2013 se están empleando en mejorar las infraestructuras básicas, los servicios y la vida social. Un ejemplo de ello es



Proyecto arquitectónico y de desarrollo del área postindustrial de Nueva Vítkovice en la ciudad de Ostrava en Moravia-Silesia.

la restauración de los monumentos y símbolos más significativos de la ciudad de Ostrava. La antigua zona industrial del Área Inferior de Vítkovice alberga ahora acontecimientos culturales y educativos importantes; por su parte, el complejo interactivo World of Technology permite a los más jóvenes disfrutar de las ciencias y la tecnología. El Centro Integrado de Seguridad, que coordina las actividades y operaciones de todas las unidades de seguridad y rescate de la región, constituye una inversión regional singular.

En la actualidad, el Consejo Regional de Moravia-Silesia, responsable de tomar las decisiones sobre financiación de proyectos, no teme embarcarse en actividades innovadoras. Fue el primer organismo de la República Checa que aplicó el instrumento JESSICA. También fue la primera organización del país que obtuvo el nivel de oro de la norma «Investors in People», que goza del reconocimiento internacional. Por su enfoque persistente y su aplicación sistemática de las buenas prácticas empresariales en la administración pública, la organización ha recibido el Premio Europeo del Sector Público.

En el próximo periodo de programación, la organización tiene previsto aprovechar la experiencia y los conocimientos que ha obtenido en este. Para ello, ha elaborado el programa para una región más inteligente, Moravia-Silesia 2020. Su propósito es sentar las bases, en cooperación con los socios regionales, que propicien el empleo eficaz de los fondos europeos orientándolos al mismo tiempo a las necesidades regionales y a los objetivos nacionales y europeos.

Este programa está destinado a proporcionar a la región una preparación oportuna y de gran calidad que le permita utilizar de manera eficaz, a partir de 2014, los Fondos Estructurales que ayudarán significativamente a mejorar la competitividad de la región. El programa se sustenta en tres pilares. El objetivo del primer pilar consiste en preparar a las personas profesionalmente, mediante conferencias, seminarios y sesiones formativas. El segundo pilar se refiere a elaborar nuevos instrumentos piloto para la política de cohesión de la región de Moravia-Silesia. El Consejo Regional, en estrecha colaboración con la ciudad de Ostrava y las principales urbes de la región, está preparando una inversión territorial integrada para la aglomeración urbana de Ostrava. Por su parte, la región de Moravia-Silesia y la

asociación para su desarrollo están elaborando un plan de acción conjunto, una estrategia integrada destinada a aumentar el empleo y la formación de los ciudadanos locales. Debería dar lugar a un plan de acción conjunto nuevo y orientado a los resultados, totalmente coordinado con las propuestas legislativas europeas. El tercer pilar tiene la finalidad de comprobar y respaldar la capacidad de absorción de los principales actores regionales y los pequeños beneficiarios potenciales, de modo que estén listos para el próximo periodo de programación 2014-2020.

Todas estas actividades se han debatido y coordinado con las autoridades nacionales, por ejemplo, en mesas redondas donde se han mantenido debates constructivos con representantes de las futuras autoridades de gestión nacionales, tomando como punto de partida los primeros resultados sobre la asignación de la capacidad de absorción de la región y sobre el grado de preparación de los solicitantes del próximo periodo de programación.

En el futuro, la región de Moravia-Silesia desea ser un destino atractivo. Está invirtiendo en propiciar las condiciones necesarias para realizar nuevas inversiones en infraestructura y en la calidad de los servicios prestados. También se está consolidando en el ámbito de las actividades culturales y de ocio. Algunos acontecimientos, como los festivales musicales Colours of Ostrava y Ostrava Days, la prestigiosa competición de atletismo Golden Spike y el Campeonato Mundial de Hockey 2015 son famosos fuera de las fronteras de la región. A sus ciudadanos y visitantes también les atraen los bellísimos paisajes naturales, los balnearios y la recién creada red de carriles bici.

Daniel Konczynski

*Analista del Programa operativo regional de Moravia-Silesia
Consejo Regional de la Región de Cohesión de Moravia-Silesia*

► MÁS INFORMACIÓN

<http://www.rr-moravskoslezsko.eu>
<http://www.smarterregion.com>

▶ BÉLGICA

▶ EUROPA INVIERTE, FLANDES CRECE...

Bajo este lema lanzó Flandes su programa Objective 2 2007-2013. El presupuesto de 201 millones EUR se dividió entre cuatro prioridades: innovación, iniciativa empresarial, mejora del entorno económico y desarrollo urbano sostenible. Con este programa, que ahora toca a su fin, se han financiado más de 450 proyectos que han permitido crear o conservar más de 9 800 empleos. El apoyo del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) ha generado asimismo un aprovechamiento financiero de más de 375 millones EUR en los ámbitos regional, provincial, local y privado de Flandes.

A causa de la previsión de concentración temática de objetivos, el programa 2014-2020 se parecerá algo al actual y creará cierto grado de continuidad. Los cuatro ejes prioritarios elegidos para el nuevo programa son: innovación, iniciativa empresarial, cambio hacia una economía baja en carbono y desarrollo urbano sostenible. Los conceptos de adicionalidad y complementariedad son principios clave en la preparación y ejecución del nuevo programa. A través de él, el FEDER ayudará a Flandes a convertirse en una región más innovadora, sostenible e integradora para 2020.

El primer eje prioritario, la innovación, se basa en la premisa de la especialización inteligente. La región de Flandes se cita a menudo como caso práctico, donde ya se ha producido un proceso evolutivo relativo a la innovación, con el programa «Flandes en acción» y el «Pacto 2020». En el nuevo periodo de programación, la región invertirá en las deficiencias existentes en el área de la innovación que no se abordan mediante las políticas o los instrumentos flamencos.

En el periodo actual 2007-2013, más de 2 700 pequeñas y medianas empresas han participado en proyectos financiados por el FEDER. Esta participación ha sido importante para el programa actual, de modo que la iniciativa empresarial seguirá siendo uno de los ejes prioritarios de Flandes. Se hará especial hincapié en la estimulación de dicha iniciativa y en el crecimiento e internacionalización de las pymes.

Las medidas para estimular el cambio hacia una economía baja en carbono serán complementarias de las distintas iniciativas existentes en la región flamenca y en el ámbito local. Se concentrarán en los principales sectores responsables de las emisiones de gases con efecto invernadero: los sectores de la vivienda y el transporte. También se prestará especial atención a las pymes, para propiciar el ahorro energético y las energías renovables.



«Europe invests, Flanders grow» (Europa invierte, Flandes crece): libro recientemente publicado sobre los proyectos financiados con fondos de la UE.

Dado el alto índice de urbanización de Flandes, los esfuerzos en el ámbito del desarrollo urbano sostenible se mantienen. En el eje prioritario del desarrollo urbano, la región seguirá trabajando con las trece principales ciudades en los temas importantes para el bienestar urbano. Se presta especial atención a la adaptación al cambio climático, la protección del entorno biológico y la recuperación de vecindarios desfavorecidos.

Werner Van den Stockt

*Responsable de la Autoridad de gestión para el Programa del FEDER Flandes 2007-2013
División de Economía Europea y Empresa de Flandes del Gobierno flamenco*

▶ **MÁS INFORMACIÓN**

<http://www.agentschapondernemen.be/themas/erdf-flanders>

▶ ALEMANIA

▶ SAJONIA CONTINUARÁ CENTRÁNDOSE EN INNOVACIÓN, CRECIMIENTO Y EMPLEO, 2014-2020

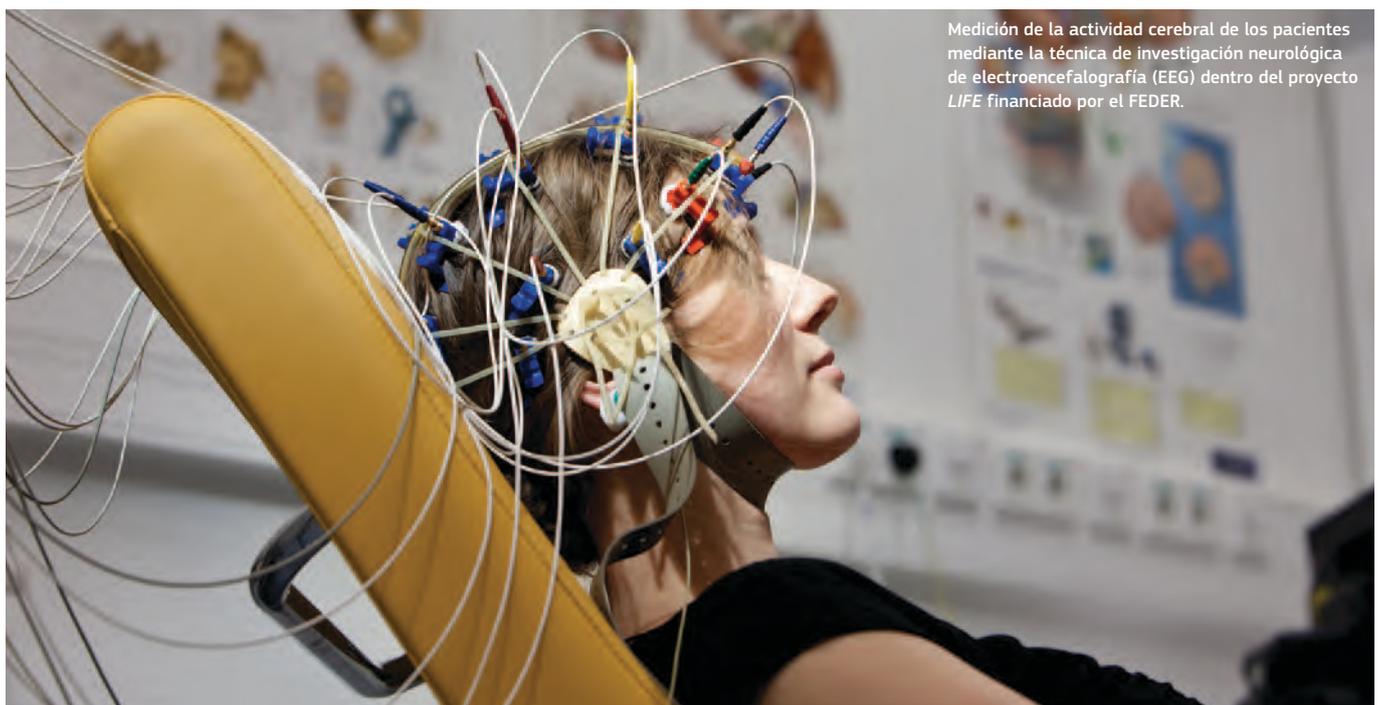
Sajonia es un estado que ha experimentado un desarrollo particularmente positivo desde la revolución pacífica de 1989, a pesar de las dificultades con que partía. El Estado Libre de Sajonia disfruta en la actualidad de una reputación sobresaliente como región industrial que alberga empresas innovadoras y áreas de crecimiento, tales como la microtecnología, la nanotecnología, la biotecnología y el desarrollo de nuevos materiales y tecnologías limpias.

Sajonia es el estado de los ingenieros. Hacemos innovación con mayúsculas. Nuestra región posee un espíritu investigador y emprendedor pronunciado gracias a su situación saludable, a pesar de los problemas estructurales que todavía debemos resolver. Hemos dedicado nuestra política económica a reforzar este espíritu por medio de gran diversidad de incentivos y planes de apoyo, con un enfoque claro en la promoción sostenible de la competitividad y el empleo.

La financiación del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) se ha utilizado en gran medida en este proceso. A lo largo del periodo de subvenciones 2007-2013, el Estado Libre de Sajonia ha tenido a su disposición 3 100 millones EUR de fondos del FEDER. El estado ha empleado esta financiación invirtiendo en innovación, economía, infraestructura,

educación y medio ambiente. Se ha prestado mucha atención a potenciar Sajonia como centro de investigación. Solo en el periodo de subvenciones 2007-2013, hemos invertido más de mil millones de euros de fondos del FEDER para respaldar la innovación, las ciencias y la investigación. Los organismos científicos y las empresas se benefician de ello a partes iguales, porque esta inversión promueve los proyectos de investigación y las transferencias de tecnología, además de poner capital riesgo a disposición de las nuevas empresas tecnológicas. La profusión de entidades de investigación, así como de complejos de estas últimas y universidades establecidos en Sajonia demuestra la tendencia alcista de la innovación en nuestra región. El apoyo vital del FEDER se aporta a cinco productos denominados «iniciativas de excelencia estatales». Una de estas iniciativas de excelencia es el complejo de investigación «Life».

«Life» es un estudio de salud a gran escala que investiga la aparición de las enfermedades relacionadas con el modo de vida. Su objetivo consiste en establecer por qué muchas personas las padecen pero otras, no. El trabajo de más de 150 investigadores se centra en las enfermedades cardiovasculares, las consecuencias de la obesidad, las alergias, la diabetes, la demencia y la depresión. Empleando los métodos clínicos y bioanalíticos más recientes, entre 2009 y mediados



Medición de la actividad cerebral de los pacientes mediante la técnica de investigación neurológica de electroencefalografía (EEG) dentro del proyecto LIFE financiado por el FEDER.

de 2014 se estudiará a 26 500 participantes sanos y enfermos, adultos y niños, que responderán a cuestionarios en el ámbito del proyecto. En su trabajo, los investigadores no solo tienen en cuenta la predisposición genética de los participantes, sino también su modo de vida y diversos factores medioambientales. El objetivo es descubrir cómo interactúan entre sí estos factores para provocar las enfermedades relacionadas con el modo de vida. Se han invertido unos 38 millones EUR en este proyecto, de los cuales unos 24,2 millones EUR proceden del FEDER.

Con el apoyo de la Unión Europea, el Estado Libre de Sajonia ha desarrollado con éxito su economía, su infraestructura y su panorama educativo y de investigación, a lo largo de los últimos 20 años. A pesar de ello, todavía queda mucho camino por recorrer para acortar las diferencias respecto a otros Estados miembros de la UE. Por este motivo, en Sajonia nos centramos en una política presupuestaria sólida que no genere nuevas deudas, en inversiones sostenibles y en los fondos europeos para el periodo 2014-2020.

Los retos futuros de Sajonia son un reflejo de los principales temas de la Estrategia Europa 2020: globalización, cambio climático, seguridad energética y, en particular, cambio

demográfico. Con ayuda del apoyo continuado de la Unión Europea, la estrategia de éxito «Sajonia 2020» se centrará en el mantenimiento sostenible de la competitividad local y en el refuerzo de sus cimientos emprendedores, incluidas las cualidades de su infraestructura, la expansión de la capacidad de innovación de su economía, sus universidades, su administración y su sociedad, el desarrollo del potencial de su mano de obra cualificada, la garantía de un suministro seguro y asequible de energía, y la oferta de educación basada en la igualdad de oportunidades. Estos objetivos constituyen la base del concepto estratégico según el cual se desarrollará el programa para 2014-2020 al amparo del FEDER.

Autoridad de gestión del FEDER

Ministerio de Asuntos Económicos, Empleo y Transporte del Estado de Sajonia

▶ MÁS INFORMACIÓN

<http://life.uni-leipzig.de/>

▶ SUECIA

▶ COMERCIALIZACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN Y LA INNOVACIÓN

El Giraffe es un robot de presencia remota que ayuda a los mayores en su contacto con el mundo exterior. Se ha desarrollado al amparo del proyecto Robotdalen, sustentado por el Fondo de Desarrollo Regional Europeo y otros organismos. Su venta a siete países distintos de la UE lo convierte en un ejemplo de que los resultados de la investigación y la innovación se extienden también a la producción.

Comercializar los resultados de la investigación y la innovación para que lleguen al mercado es uno de los desafíos a los que se enfrenta Suecia respecto al próximo periodo de programación. Esta es una de las conclusiones de la recientemente presentada evaluación de impacto de los ocho programas de Fondos Estructurales regionales de Suecia durante el periodo 2007-2013.

Es evidente que muchos proyectos ya lo han logrado en el periodo actual. Robotdalen es un buen ejemplo de ello. La misión del proyecto consiste en hacer posible el éxito comercial de las nuevas ideas y la investigación en el campo de la robótica y la automatización, centrándose en soluciones para la industria, los vehículos pesados y el sector sanitario.

La robótica sanitaria cobrará cada vez más importancia con el envejecimiento de la población, que constituye un reto en Suecia y en otros muchos países de la UE. En este campo puede resultar de ayuda el robot Giraffe, que se puede controlar remotamente mediante un PC normal. Se desplaza sobre ruedas y su «rostro» es una pantalla de vídeo. Permite que el servicio de asistencia domiciliaria aumente la frecuencia de las visitas, por ejemplo, sin tener que desplazarse al hogar del paciente en cada ocasión.

Ocho programas regionales

El proyecto Robotdalen forma parte del programa para el centro-este de Suecia, uno de los ocho programas de Fondos Estructurales destinados al empleo y la competitividad regional en Suecia. Los ocho se gestionan por la misma autoridad, la Agencia Sueca de Crecimiento Económico y Regional, y poseen una función de apoyo común.

El gobierno sueco ha decidido mantener la misma gestión y subdivisión geográfica de los programas de Fondos Estructurales para el próximo periodo de programación. La gestión ha resultado ser eficaz, con bajos costes administrativos.



Robot Giraffe en pruebas en un hogar de la ciudad de Västerås.

Además, los beneficiarios de todo el país disponen de un panorama simple y claro de las condiciones de subvencionabilidad para optar a los fondos.

Los preparativos para el periodo de programación 2014-2020 están en marcha desde principios de 2012, en los ámbitos nacional y regional. Los programas regionales de Fondos Estructurales se inscriben en un amplio consorcio, que abarca representantes del sector público regional y local, de la industria y del entorno académico. Según una directiva del gobierno, los programas se centrarán en la investigación y la innovación, la economía ecológica y la iniciativa emprendedora.

Refuerzo de la economía ecológica

En el área del programa del centro-norte de Suecia, por ejemplo, se están realizando intensos esfuerzos para redactar un programa coordinado por Maria Gelin Axelsson de la región de Gävleborg. Considera que hay que realizar algunos cambios en cuanto a la orientación de las prioridades para el próximo periodo.

«El planteamiento principal se centra en la economía ecológica», afirma. La Estrategia Europa 2020 para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador permea las áreas temáticas propuestas para los Fondos Estructurales. Existe un vínculo claro con el empleo y el crecimiento a través del desarrollo de una economía baja en carbono, así como por medio de la innovación, la tecnología de la información, la iniciativa empresarial y la inversión en competencias.

Sin embargo, Maria Gelin Axelsson también ha observado la falta de énfasis en los sistemas de transporte y la infraestructura de TI, que son prioridades para las áreas de desarrollo regional del centro-norte del país.

«No obstante, esto se puede canalizar perfectamente a través de las opciones de financiación distintas de los Fondos Estructurales», explica.

Simplificación y coordinación

Para el gobierno sueco, es prioritario facilitar la gestión de los proyectos en el próximo periodo de programación. Por consiguiente, el mandato de la Agencia Sueca de Crecimiento Económico y Regional y del Consejo del FSE sueco, que es la autoridad de gestión del Fondo Social Europeo, incluye la propuesta de medidas que permitan simplificar y coordinar la ejecución de los programas.

Autoridad de gestión

Tillväxtverket: Agencia Sueca de Crecimiento Económico y Regional

▶ **MÁS INFORMACIÓN**
www.tillvaxtverket.se

PROGRAMA

**21 DE SEPTIEMBRE
DE 2013**

_En toda la Unión Europea

European Cooperation Day

**7-10 DE OCTUBRE
DE 2013**

_Bruselas (BE)

OPEN DAYS 2013

**28-29 DE OCTUBRE
DE 2013**

_Bucarest (RO)

Segundo Foro anual
de la Estrategia de la Unión
Europea para la región
del Danubio

**8 DE NOVIEMBRE
DE 2013**

_Bruselas (BE)

Las regiones, motores de
nuevo crecimiento gracias
a la especialización inteligente

**9-10 DE DICIEMBRE
DE 2013**

_Bruselas (BE)

Conferencia
«Telling the story»

31 DE MARZO DE 2014

_Bruselas (BE)

RegioStars

Puede encontrar más información sobre estos eventos
en la sección Agenda del sitio web Inforegio:

[http://ec.europa.eu/regional_policy/
conferences/agenda/index_es.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_es.cfm)

**HAGA
QUE SU
VOZ SE
ESCUCHE**

Nos gustaría conocer su opinión sobre
los logros de la política de cohesión
en su región, destacando los resultados
y los beneficios tangibles para los ciudadanos
y su visión sobre los preparativos para el próximo
período de programación.

La próxima edición de la revista *Panorama*
incluirá una serie de aportaciones seleccionadas.
Envíe sus propuestas (como máximo
600-700 palabras) a:

regio-panorama@ec.europa.eu



Oficina de Publicaciones

Comisión Europea,
Dirección General de Política Regional y Urbana
Comunicación – Ana-Paula Laissy
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Bruselas (Bélgica)
E-mail: regio-panorama@ec.europa.eu
Internet: http://ec.europa.eu/regional_policy/index_es.cfm

